



Съдържание

I Законодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2018/973 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 година за създаване на многогодишен план за дънните запаси в Северно море и за риболовните дейности, които експлоатират тези запаси, за уточняване на подробностите за изпълнение на задължението за разтоварване в Северно море, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 676/2007 и (ЕО) № 1342/2008 на Съвета 1
- ★ Регламент (ЕС) 2018/974 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 година относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища 14
- ★ Регламент (ЕС) 2018/975 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 година за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията на Регионалната организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан (SPRFMO) 30
- ★ Регламент (ЕС) 2018/976 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2018 година за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1139 по отношение на диапазоните на смъртност от риболов и предпазните равнища за някои запаси от херинга в Балтийско море 76

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/973 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 4 юли 2018 година

за създаване на многогодишен план за дънните запаси в Северно море и за риболовните дейности, които експлоатират тези запаси, за уточняване на подробностите за изпълнение на задължението за разтоварване в Северно море, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 676/2007 и (ЕО) № 1342/2008 на Съвета

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) В Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г., по която Съюзът е договаряща страна, се предвижда задължение за опазването, включително поддържането или възстановяването на популациите на подлежащите на улов видове на нива, на които може да се постигне максимален устойчив улов (МУУ).
- (2) На проведената през 2015 г. в Ню Йорк среща на високо равнище на Организацията на обединените нации по въпросите на устойчивото развитие Съюзът и неговите държави членки поеха ангажимент до 2020 г. да постигнат ефективно регулиране на улова, да прекратят свръхулова, незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов и вредните риболовни практики, както и да прилагат научнообосновани планове за управление с цел възможно най-бързото възстановяване на рибните запаси поне до нива, осигуряващи МУУ в съответствие с биологичните характеристики на запасите.
- (3) С Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ се установяват правилата на общата политика в областта на рибарството (ОПР) в съответствие с международните задължения на Съюза. Целта на ОПР е да допринесе за защитата на морската среда, за устойчивото управление на всички видове, експлоатирани с търговска цел, и по-специално за постигането на добро екологично състояние до 2020 г. съгласно предвиденото в член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.
- (4) Целите на ОПР са, наред с другото, да гарантира, че риболовът и аквакултурите са екологично устойчиви в дългосрочен план и да прилага подхода на предпазливост и екосистемния подход при управлението на рибарството.

⁽¹⁾ ОВ С 75, 10.3.2017 г., стр. 109.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 май 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юни 2018 г.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁽⁴⁾ Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (ОВ L 164, 25.6.2008 г., стр. 19).

- (5) С оглед постигането на целите на ОПР следва да бъдат приети редица мерки за опазване, когато е целесъобразно и в различни комбинации помежду си, като например многогодишни планове, технически мерки, определяне и разпределяне на възможности за риболов.
- (6) Съгласно членове 9 и 10 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 многогодишните планове следва да се основават на научни, технически и икономически становища. В съответствие с тези разпоредби, многогодишният план, установен с настоящия регламент („планът“) следва да съдържа цели, измерими цели с ясни срокове, референтни равнища на опазване, предпазни мерки и технически мерки, предназначени за избягване и намаляване на нежелания улов.
- (7) „Най-добрите налични научни становища“ следва да се разбира като отнасящо се до публично достъпни научни препоръки, подкрепени от най-актуалните научни данни и методи и които са издадени или преразгледани от независим научен орган, признат на равнище на Съюза или на международно равнище.
- (8) Комисията следва да получи най-добрите налични научни становища относно запасите, попадащи в обхвата на плана. За тази цел тя сключва меморандуми за разбирателство с Международния съвет за изследване на морето (ICES). Предоставените от ICES научни становища следва да се основават на плана и по-специално следва да посочват диапазони за F_{MSY} и референтни равнища на биомасата, т.е. MSY , $B_{trigger}$ и B_{lim} . Тези стойности следва да бъдат посочени в становищата за съответните запаси и, когато е уместно, в други публично достъпни научни становища, включително, например, при становищата за смесен риболов на ICES.
- (9) С регламенти (ЕО) № 676/2007 ⁽¹⁾ и (ЕО) № 1342/2008 ⁽²⁾ на Съвета се определят правилата за устойчиво експлоатиране на запасите от атлантическа треска, писия и морски език в Северно море и прилежащите му води. Тези и други дънни запаси са обект на улов при смесен риболов. Поради това е целесъобразно да се създаде единен многогодишен план, в който са отчетени тези технически взаимодействия.
- (10) Този многогодишен план следва да се прилага и спрямо дънни запаси и свързаните с тях риболовни дейности в Северно море. Става дума за видовете кръгли, калканоподобни и хрущялни риби, норвежкия омар (*Nephrops norvegicus*) и северната скарида (*Pandalus borealis*), които живеят на дъното на водния стълб или в близост до него;
- (11) Някои дънни запаси се експлоатират както в Северно море, така и в прилежащите му води. Във връзка с това обхватът на разпоредбите на плана, свързани с измеримите цели и предпазните мерки по отношение на запасите, които се експлоатират предимно в Северно море, следва да се разшири така, че в него да попаднат и съответните райони извън Северно море. В многогодишните планове за зоните извън Северно море, където предимно се експлоатират запаси, присъстващи и в Северно море, също трябва да се установят измерими цели и предпазни мерки, като се разшири обхватът на тези многогодишни планове, така че да включват и Северно море.
- (12) Географският обхват на плана следва да се основава на географското разпределение на запасите, посочени в най-новите научни становища по отношение на запасите, предоставени от ICES. Бъдещи промени в географското разпределение на запасите, както е посочено в плана, може да станат необходими вследствие на подобрени научни данни или в резултат на миграция на запасите. Поради това на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приема делегирани актове за адаптиране на посоченото в плана географско разпределение на запасите, в случай, че в предоставеното от ICES научно становище се посочва промяна в географското разпределение на съответните запаси.
- (13) Когато запаси от общ интерес се експлоатират съвместно с трети държави, Съюзът следва да поддържа отношения с тези трети държави, за да гарантира, че тези запаси се управляват устойчиво в съответствие с целите на Регламент (ЕС) № 1380/2013, по-специално с член 2, параграф 2, както и с целите на настоящия регламент. Когато не е постигнато официално споразумение, Съюзът следва да полага всички усилия за постигане на общи договорености за риболов на тези запаси, с цел да позволи устойчивото им управление, като насърчава условия на равнопоставеност за операторите от Съюза.
- (14) Планът следва да е насочен към осъществяването на целите на ОПР и по-конкретно постигането и поддържането на МУУ за целевите запаси, при изпълнение на задължението за разтоварване по отношение на обхванатите от ограничения на улова дънни запаси, насърчаване на справедлив жизнен стандарт на лицата, които зависят от риболовните дейности, като се вземат предвид крайбрежният риболов и социално-икономическите аспекти, и

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 676/2007 на Съвета от 11 юни 2007 г. за съставяне на многогодишен план за риболовни дейности, експлоатиращи запасите от писия и морски език в Северно море (ОВ L 157, 19.6.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2004 (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20).

прилагане на екосистемен подход към управлението на рибарството. Планът следва също така да уточнява подробностите за прилагането на задължението за разтоварване във водите на Съюза в Северно море за всички запаси от видове, за които се прилага задължението за разтоварване съгласно член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

- (15) В член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се съдържа изискването възможностите за риболов да се определят в съответствие с целите, установени в член 2, параграф 2 от него и при спазване на измеримите цели, сроковете и границите, установени в многогодишните планове.
- (16) Целесъобразно е да се определят целевите равнища на смъртност от риболов (F), които съответстват на целта за постигане и поддържане на МУУ, като диапазон от стойностите, съответстващи на целта за постигане на МУУ (F_{MSY}). Тези диапазони, основани на най-добрите налични научни становища, са необходими с оглед осигуряване на гъвкавостта за отчитане на промените в научните становища, допринасяне за изпълнението на задължението за разтоварване и отчитане на характеристиките на смесения риболов. Диапазоните на F_{MSY} следва да бъдат изчислени и предоставени от ICES, по-конкретно в периодичното му становище относно улова. Въз основа на плана, те се извличат, за да се постигне не повече от 5 % намаление на улова в дългосрочен план в сравнение с максималния устойчив улов, както е посочено в отговора на ICES на „Искането на ЕС до ICES за предоставяне на диапазони на F_{MSY} за определени запаси в Балтийско и Северно море“. Горната граница на диапазона е ограничена, така че вероятността от спадане на запаса под B_{lim} е не повече от 5 %. Също така тази горна граница съответства на „консултативното правило“ на ICES, което гласи, че когато биомасата на репродуктивния запас или изобилието е в лошо състояние, F трябва да се намали до стойност, която не надхвърля горна граница, равна на стойността на F_{MSY} умножена по стойността на биомасата на репродуктивния запас или изобилието за годината, за която се определя общият допустим улов (ОДУ), разделена на $MSY B_{trigger}$. ICES използва тези съображения и консултативното правило при предоставянето на научни становища относно възможностите за улов и смъртността от риболов.
- (17) С оглед определянето на възможностите за риболов следва да е налице горен праг за диапазоните на F_{MSY} при нормална употреба, а ако се счита, че съответният запас е в добро състояние — горна граница за определени случаи. Възможностите за риболов следва да могат да се определят на горната граница единствено ако, въз основа на научно становище или доказателство, това е необходимо за постигането на целите на настоящия регламент в случай на смесен риболов, или ако е необходимо, за да се избегне увреждане на запасите, предизвикано от вътрешни процеси в запаса или от процеси на взаимодействие между запаси от различни видове, или за да се ограничат годишните промени във възможностите за риболов.
- (18) За запасите, за които са налични измерими цели, свързани с МУУ, и за целите на прилагането на предпазните мерки е необходимо да се установят референтни равнища на опазване, изразени като прагови нива на биомасата на репродуктивния запас за рибните запаси и като прагови нива на изобилието за норвежкия омар.
- (19) В случай че размерът на запаса спадне под тези нива, е необходимо да се предвидят подходящи предпазни мерки. Предпазните мерки следва да включват намаляване на възможностите за риболов и конкретни мерки за опазване, когато според научните становища са необходими коригиращи мерки. Тези мерки следва при необходимост да бъдат допълнени от всички други подходящи мерки, като например мерки на Комисията в съответствие с член 12 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 или мерки на държавите членки в съответствие с член 13 от посочения регламент.
- (20) Следва да бъде възможно да се определи ОДУ за норвежкия омар в участък 2а и в подзона 4 на ICES като сбор от определените за всяка функционална единица ограничения на улова и статистическите квадранти извън функционалните единици в тази зона на ОДУ. Това обаче не следва да изключва приемането на мерки за защита на конкретни функционални единици.
- (21) Когато Съветът отчита значителното въздействие на любителския риболов в рамките на възможностите за риболов за определени запаси, той следва да може да определи ОДУ за улова от търговски риболов, който да се взема предвид обема на улова от любителски риболов и/или да приеме други мерки, ограничаващи любителския риболов, като например ограничения на улова и периоди на забрана на риболова.
- (22) С цел спазване на задължението за разтоварване, установено с член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, в плана следва да се предвидят допълнителни мерки за управление, които следва да бъдат допълнително уточнени, съобразно член 18 от посочения регламент.
- (23) С цел да се избегне проблематичното разместване на риболовната дейност, което би могло да има отрицателно въздействие върху състоянието на запасите от атлантическа треска, е целесъобразно да се запази система на разрешителни за риболов, свързана с ограничаване на общия капацитет на двигателната мощност на риболовните кораби в участък 7г по ICES, както бе приложимо по-рано съгласно Регламент (ЕО) № 1342/2008.

- (24) Срокът за представяне на съвместните препоръки от държавите членки с пряк управленски интерес следва да бъде установен съгласно изискването в Регламент (ЕС) № 1380/2013.
- (25) В съответствие с член 10, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 следва да се предвидят разпоредби, по силата на които Комисията да извършва оценка, в срок до 6 август 2023 г. и на всеки пет години след това, на целесъобразността и ефективността на прилагането на настоящия регламент въз основа на научните становища. Този срок позволява пълно прилагане на задължението за разтоварване, както и приемане и прилагане на мерки за регионализация, и да се види въздействието на тези мерки върху запасите и рибарството. Също така това е минималният период, изискван от научните органи.
- (26) С цел да се осигури своевременно и адекватно съответствие с научно-техническия напредък, да се гарантира гъвкавост и да се позволи развитието на някои мерки, правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз следва да бъде делегирано на Комисията във връзка с допълването на настоящия регламент по отношение на корекции, свързани със запасите, попадащи в обхвата на настоящия регламент вследствие на промени в географското разпределение на запасите, коригиращите мерки и прилагането на задължението за разтоварване. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽¹⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (27) За да се осигури правна сигурност, е целесъобразно да се поясни, че мерките за временно преустановяване, които са приети с оглед постигане на целите на плана, могат да се считат за допустими за подпомагане съгласно Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета⁽²⁾.
- (28) Регламенти (ЕО) № 676/2007 и (ЕО) № 1342/2008 следва да бъдат отменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет и обхват

1. С настоящия регламент се установява многогодишен план („планът“) за следните дънни запаси във водите на Съюза в Северно море (участъци 2а, 3а и подзона 4 на ICES), включително за риболовните дейности, които експлоатират тези запаси, както и в случаите, когато тези запаси се простират извън Северно море, в прилежащите му води:
- а) атлантическа треска (*Gadus morhua*) в подзона 4 (Северно море) и участъци 7г (източната част на Ламанша) и 3а.20 (Скагерак);
 - б) пикша (*Melanogrammus aeglefinus*) в подзона 4 (Северно море) и участъци 6а (зоната на запад от Шотландия) и 3а.20 (Скагерак);
 - в) писия (*Pleuronectes platessa*) в подзона 4 (Северно море) и участък 3а.20 (Скагерак);
 - г) сайда (*Pollachius virens*) в подзони 4 (Северно море) и 6 (Rockall и зоната на запад от Шотландия) и участък 3а (Скагерак и Категат);
 - д) морски език (*Solea solea*) в подзона 4 (Северно море);
 - е) морски език (*Solea solea*) в участък 3а (Скагерак и Категат) и подучастъци 22—24 (западната част на Балтийско море);
 - ж) меджид (*Merlangius merlangus*) в подзона 4 (Северно море) и участък 7d (източната част на Ламанша);
 - з) морски дявол (*Lophius piscatorius*) в участък 3а (Скагерак и Категат) и подзони 4 (Северно море) и 6 (Rockall и зоната на запад от Шотландия);
 - и) северна скарида (*Pandalus borealis*) в участъци 4а изток (северната част на Северно море, Норвежката котловина) и 3а.20 (Скагерак);
 - й) норвежки омар (*Nephrops norvegicus*) в участък 3а (функционални единици 3-4);

⁽¹⁾ OBL 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (OBL 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

- к) норвежки омар в подзона 4 (Северно море) по функционална единица:
- норвежки омар в зона Botney Gut-Silver Pit (функционална единица 5);
 - норвежки омар в зона Farn Deep (функционална единица 6);
 - норвежки омар в зона Fladen Ground (функционална единица 7);
 - норвежки омар в зона Firth of Forth (функционална единица 8);
 - норвежки омар в зона Moray Firth (функционална единица 9);
 - норвежки омар в зона Noup (функционална единица 10);
 - норвежки омар в зоната на Норвежката котловина (функционална единица 32);
 - норвежки омар в зона Horn's Reef (функционална единица 33);
 - норвежки омар в зона Devil's Hole (функционална единица 34).

Когато в научните становища се посочва промяна в географското разпределение на изброените в първа алинея от настоящия параграф запаси, Комисията може да приема делегирани актове в съответствие с член 16 за изменение на настоящия регламент посредством коригиране на зоните, изброени в първа алинея от настоящия параграф, с оглед отразяването на тази промяна. Тези корекции не разширяват зоните на разпространение на запасите извън водите на Съюза на подзони 2 до 7.

2. Когато, въз основа на научни становища, Комисията смята, че посоченият в параграф 1, първа алинея, списък на запасите трябва да бъде изменен, тя може да представи предложение за изменението на този списък.
3. По отношение на посочените в параграф 1 от настоящия член прилежащи води, попадащи в обхвата на параграф 1 от настоящия член, се прилагат единствено членове 4 и 6, както и мерките, свързани с възможностите за риболов съгласно член 7.
4. Настоящият регламент се прилага и за прилова в Северно море, уловен при риболов на запасите, изброени в първа алинея от параграф 1. При все това, когато по силата на други правни актове на Съюза за установяване на многогодишни планове за тези запаси има установени диапазони за F_{MSY} и свързани с биомасата предпазни мерки, се прилагат тези диапазони и предпазни мерки.
5. Настоящият регламент също така уточнява подробностите за изпълнение на задължението за разтоварване във водите на Съюза в Северно море за всички запаси от видове, за които се прилага задължението за разтоварване съгласно член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения в допълнение към определенията, установени в член 3 от Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета ⁽¹⁾, член 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽²⁾ и член 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013:

- (1) „диапазон на F_{MSY} “ означава диапазон от стойности, представен от най-добрите налични научни становища, и по-специално от Международния съвет за изследване на морето (ICES), при който всички равнища на смъртността от риболов в рамките на този диапазон водят до максимален устойчив улов (МУУ) в дългосрочен план при даден модел на риболов и при настоящите средни условия на околната среда, без да се засегне значително процесът на възпроизвеждане на съответния запас. Той не следва да води до повече от 5 % намаление на улова в дългосрочен план в сравнение с МУУ. Той е ограничен, така че да има по-малко от 5 % вероятност запасът да спадне под граничното референтно равнище на биомасата на репродуктивния запас (B_{lim});
- (2) „ $MSY F_{lower}$ “ означава най-ниската стойност в рамките на диапазона на F_{MSY} ;
- (3) „ $MSY F_{upper}$ “ означава най-високата стойност в рамките на диапазона на F_{MSY} ;
- (4) „стойност на F_{MSY} “ означава стойността на прогнозната сума на смъртността от риболов, която при даден модел на риболов и при настоящите средни условия на околната среда води до МУУ в дългосрочен план;
- (5) „долен диапазон на F_{MSY} “ означава диапазон от стойности от $MSY F_{lower}$ до стойността на F_{MSY} ;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 г. относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми (ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

- (6) „горен диапазон на F_{MSY} “ означава диапазон от стойности от стойността на F_{MSY} до $MSY F_{upper}$;
- (7) „ B_{lim} “ означава референтната точка на биомасата на репродуктивния запас, представена в най-добрите налични научни становища, по-специално от ICES, под която възпроизводителната способност може да бъде намалена;
- (8) „ $MSY B_{trigger}$ “ означава референтното равнище на биомасата на репродуктивния запас, а в случая на запасите от норвежки омар — на изобилието, представено от най-добрите налични научни становища, по-специално от ICES, под което следва да се предприемат конкретни и подходящи действия за управление, за да се гарантира, че равнищата на експлоатиране в съчетание с естествените промени възстановяват рибните запаси над нивата, позволяващи МУУ в дългосрочен план.

ГЛАВА II

ЦЕЛИ

Член 3

Цели

1. Планът допринася за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, по-специално чрез прилагане на подхода на предпазливост при управлението на рибарството, като целта му е да гарантира, че експлоатирането на живите морски биологични ресурси позволява възстановяването и поддържането на популациите на подлежащите на улов видове над нивата, на които може да се постигне МУУ.
2. Планът спомага за премахване на изхвърлянето на улов посредством избягване и намаляване, доколкото е възможно, на нежелания улов, както и за изпълнението на задължението за разтоварване, установено в член 15 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, за видовете, които подлежат на ограничения на улова и за които се прилага настоящият регламент.
3. Планът прилага екосистемен подход към управлението на рибарството, за да се гарантира, че отрицателното въздействие на риболовните дейности върху морската екосистема е сведено до минимум. Той е в съответствие със законодателството на Съюза в областта на околната среда, и по-специално с целта за постигане на добро екологично състояние до 2020 г., предвидена в член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО.
4. По-специално планът има за цел:
 - а) да гарантира, че са изпълнени условията по дескриптор 3 от приложение I към Директива 2008/56/ЕО; и
 - б) да подпомогне изпълнението на други важни дескриптори от приложение I към Директива 2008/56/ЕО съразмерно на ролята на рибарството в тяхното изпълнение.
5. Мерките съгласно плана се предприемат в съответствие с най-добрите налични научни становища. Когато няма достатъчно данни, се използва сравнима степен на опазване на съответните запаси.

ГЛАВА III

ИЗМЕРИМИ ЦЕЛИ

Член 4

Измерими цели

1. За запасите, посочени в член 1, параграф 1, целевите равнища на смъртност от риболов в съответствие с диапазоните на F_{MSY} , определени в член 2, се постигат възможно най-скоро, прогресивно и поетапно до 2020 г., а след това се поддържат в диапазоните на F_{MSY} в съответствие с настоящия член.
2. Диапазоните на F_{MSY} въз основа на плана се изискват от ICES.
3. В съответствие с член 16, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, когато Съветът установява възможностите за риболов за даден запас, той установява тези възможности в долния диапазон на F_{MSY} , наличен към момента за съответния запас.

4. Независимо от параграфи 1 и 3 възможностите за риболов за даден запас могат да бъдат определени на нива, които са по-ниски от диапазона на F_{MSY} .
5. Независимо от параграфи 3 и 4 възможностите за риболов за даден запас могат да бъдат определени в съответствие с горния диапазон на F_{MSY} , наличен към момента за съответния запас, при условие че запасът, посочен в член 1, параграф 1, е над $MSY V_{trigger}$:
 - а) ако, въз основа на научно становище или доказателство, това е необходимо за постигането на установените в член 3 цели в случая на смесен риболов;
 - б) ако, въз основа на научно становище или доказателство, това е необходимо, за да се избегне сериозно увреждане на запаса, предизвикано от вътрешни процеси в запаса или от процеси на взаимодействие между запаси от различни видове; или
 - в) за да се ограничат промените във възможностите за риболов между последователни години до не повече от 20 %.
6. Възможностите за риболов при всички случаи се определят по такъв начин, че да се гарантира, че има по-малко от 5 % вероятност биомасата на репродуктивния запас да спадне под V_{lim} .

Член 5

Управление на запасите от прилова

1. Мерките за управление на запасите, посочени в член 1, параграф 4, включително, по целесъобразност, възможностите за риболов, се определят, като се вземат предвид най-добрите налични научни становища, и са в съответствие с целите, установени в член 3.
2. При липса на подходяща научна информация тези запаси се управляват съгласно подхода на предпазливост към управлението на рибарството, съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
3. В съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 управлението на смесения риболов по отношение на запасите, посочени в член 1, параграф 4 от настоящия регламент, взема предвид трудността за риболов на всички запаси на равнището на МУУ едновременно, особено в ситуации, в които това води до преждевременно прекратяване на риболова.

ГЛАВА IV

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Член 6

Референтни равнища на опазване

Следните референтни равнища на опазване, с които се гарантира пълната възпроизводителна способност на запасите, посочени в член 1, параграф 1, се изисква от ICES въз основа на плана:

- а) $MSY V_{trigger}$ за запасите, посочени в член 1, параграф 1;
- б) V_{lim} за запасите, посочени в член 1, параграф 1.

Член 7

Предпазни мерки

1. Когато в научните становища се посочва, че за дадена година биомасата на репродуктивния запас, а в случая на запасите от норвежки омар — изобилието на някой от запасите, посочени в член 1, параграф 1, е под $MSY V_{trigger}$, се приемат всички подходящи коригиращи мерки, за да се гарантира своевременното възстановяване на съответния запас или функционална единица до нива, над тези, при които може да се постигне МУУ. По-специално чрез дерогация от член 4, параграфи 3 и 5, възможностите за риболов се определят на нива, които — като се отчита намаляването на биомасата или изобилието — са съвместими със смъртността от риболов, намалена до горния диапазон на F_{MSY} .
2. Когато в научните становища се посочва, че биомасата на репродуктивния запас, а в случая на запасите от норвежки омар — изобилието на някой от запасите, посочени в член 1, параграф 1, е под V_{lim} , се приемат допълнителни коригиращи мерки, за да се гарантира своевременното възстановяване на съответния запас или функционална единица до нива, над тези, при които може да се постигне МУУ. По-специално чрез дерогация от член 4, параграфи 3 и 5, тези коригиращи мерки може да включват преустановяване на целевия риболов за съответния запас или функционална единица и подходящо намаляване на възможностите за риболов.

3. Коригиращите мерки, посочени в настоящия член, може да включват:
 - а) спешни мерки в съответствие с членове 12 и 13 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
 - б) мерки съгласно членове 8 и 9 от настоящия регламент.
4. Изборът на мерки, посочени в настоящия член, се извършва като се взема предвид характера, сериозността, продължителността и повторемостта на положението, при което биомасата на репродуктивния запас, а в случая на запасите от норвежки омар — изобилието, е под нивата, посочени в член 6.

Член 8

Конкретни мерки за опазване

Когато в научните становища се посочва, че са необходими коригиращи мерки за опазване на някой от дънните запаси, посочени в член 1, параграф 4 от настоящия регламент, или когато биомасата на репродуктивния запас, а в случая на запасите от норвежки омар — изобилието, на някой от видовете, обхванати от член 1, параграф 1, за дадена година е под $MSY V_{trigger}$ на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Тези делегирани актове могат да допълват настоящия регламент чрез установяване на правила относно:

- а) характеристики на риболовните уреди, по-специално размер на отвора на мрежите, размер на куките, конструкция на уредите, дебелина на влакното, размер на уредите или използване на устройства за повишаване на селективността, за да се гарантира или подобри селективността;
- б) използване на риболовните уреди, по-специално време за потапяне и дълбочина на разполагане на уреда, за да се гарантира или подобри селективността;
- в) забрана или ограничение за риболов в определени зони, за да се защити хвърлящата хайвер риба и младите екземпляри, рибата, която е под минималния референтен размер за опазване или нецелеви видове;
- г) забрана или ограничение за риболов или използване на определени типове риболовни уреди през определени периоди от време, за да се защити хвърлящата хайвер риба, рибата, която е под минималния референтен размер за опазване или нецелеви видове;
- д) минимални референтни размери за опазване с цел да се гарантира защитата на младите екземпляри морски организми;
- е) други характеристики, свързани със селективността.

ГЛАВА V

ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ

Член 9

Технически мерки

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 за допълване на настоящия регламент във връзка със следните технически мерки:
 - а) спецификации на характеристиките на риболовните уреди и правила за тяхното използване, така че да се гарантира или подобри селективността, да се намали нежеланият улов или да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата;
 - б) спецификации на измененията или на допълнителните устройства на риболовните уреди, така че да се гарантира или подобри селективността, да се намали нежеланият улов или да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата;
 - в) ограничения или забрана на употребата на определени риболовни уреди и на риболовни дейности в определени зони или периоди, за да се защити хвърляща хайвер риба, риба, която е под минималния референтен размер за опазване, или нецелеви видове, или за да се сведе до минимум отрицателното въздействие върху екосистемата; и
 - г) определянето на минимални референтни размери за опазване на всеки от запасите, за които се прилага настоящият регламент, с цел да се осигури защитата на младите екземпляри на морски организми.
2. Мерките, посочени в параграф 1 от настоящия член, допринасят за постигането на целите, установени в член 3.

ГЛАВА VI

ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РИБОЛОВ

Член 10

Възможности за риболов

1. Когато разпределят отпускните им в съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможности за риболов, държавите членки вземат предвид вероятния състав на улова за корабите, които участват в смесен риболов.
2. След като нотифицират Комисията, държавите членки може да разменят изцяло или част от разпределените им възможности за риболов в съответствие с член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
3. Без да се засяга член 7 от настоящия регламент, ОДУ за запаса от норвежки омар в зони 2а и 4 на ICES може да представлява сбор от ограниченията на улова за функционалните единици и за статистическите квадранти извън функционалните единици.
4. Когато в научните становища се посочва, че любителският риболов оказва значително въздействие върху смъртността от риболов на конкретен запас, Съветът го взема предвид и може да ограничи любителския риболов при определянето на възможностите за риболов, за да се избегне превишаване на общите целеви равнища на смъртност от риболов.

ГЛАВА VII

РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ СЪС ЗАДЪЛЖЕНИЕТО ЗА РАЗТОВАРВАНЕ

Член 11

Разпоредби, свързани със задължението за разтоварване във водите на Съюза в Северно море

По отношение на всички запаси от видове в Северно море, за които се прилага задължението за разтоварване съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове съгласно член 16 от настоящия регламент и член 18 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 с цел допълване на настоящия регламент чрез уточняване на подробностите на това задължение съгласно предвиденото в член 15, параграф 5, букви а) — д) от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА VIII

ДОСТЪП ДО ВОДИ И РЕСУРСИ

Член 12

Разрешения за риболов и пределни граници на капацитета

1. За всяка зона на ICES, посочена в член 1, параграф 1 от настоящия регламент, всяка държава членка издава разрешения за риболов в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 за корабите, плаващи под нейно знаме и които участват в риболовни дейности в тази зона. В тези разрешения за риболов държавите членки могат също така да ограничат общия капацитет, изразен в kW, на плавателните съдове, които ползват определен уред.
2. По отношение на атлантическата треска в източната част на Ламанша (участък 7d на ICES), без да се засягат пределните граници на капацитета, посочени в приложение II към Регламент (ЕС) № 1380/2013, общият капацитет, изразен в kW, за корабите, притежаващи разрешения за риболов, издадени в съответствие с параграф 1 от настоящия член, не надвишава максималния капацитет на корабите, които са извършвали риболовни дейности през 2006 г. или 2007 г., като са използвали един от следните уреди в съответната зона на ICES:
 - а) дънни тралове и грибове (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) с размер на отвора на мрежата:
 - i) равен на или по-голям от 100 mm;
 - ii) равен на или по-голям от 70 mm и по-малък от 100 mm;
 - iii) равен на или по-голям от 16 mm и по-малък от 32 mm;
 - б) бим тралове (TBV) с размер на отвора на мрежата:
 - i) равен на или по-голям от 120 mm;
 - ii) равен на или по-голям от 80 mm и по-малък от 120 mm;

- в) хрилни мрежи, заплиташни мрежи (GN);
 - г) тристенни хрилни мрежи (GT);
 - д) парагади (LL).
3. Всяка държава членка съставя и поддържа списък на корабите, притежаващи разрешителното за риболов, посочено в параграф 1, и предоставя достъп до него на своя официален уебсайт за Комисията и останалите държави членки.

ГЛАВА IX

УПРАВЛЕНИЕ НА ЗАПАСИ ОТ ОБЩ ИНТЕРЕС

Член 13

Принципи и цели на управлението на запасите от общ интерес за Съюза и за трети държави

1. Когато запаси от общ интерес се експлоатират и от трети държави, Съюзът поддържа отношения с тези трети държави, за да гарантира, че тези запаси се управляват устойчиво в съответствие с целите на Регламент (ЕС) № 1380/2013, по-специално с член 2, параграф 2, както и с целите на настоящия регламент. Когато не е постигнато официално споразумение, Съюзът полага всички усилия за постигане на общи договорености за риболов на тези запаси с оглед да позволи устойчивото им управление, като насърчава условия на равнопоставеност за операторите от Съюза.
2. В контекста на съвместното управление на запаси с трети държави Съюзът може да обмена възможности за риболов с трети държави в съответствие с член 33, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА X

РЕГИОНАЛИЗАЦИЯ

Член 14

Регионално сътрудничество

1. Към мерките, посочени в членове 8, 9 и 11 от настоящия регламент, се прилага член 18, параграфи 1—6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.
2. За целите на параграф 1 от настоящия член държавите членки с пряк управленски интерес могат да представят съвместни препоръки в съответствие с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, като срокът за първата от тях е не по-късно от 6 август 2019 г., а за следващите — 12 месеца след всяко представяне на оценката на плана в съответствие с член 15 от настоящия регламент. Те могат да представят такива препоръки и когато считат за необходимо, по-специално в случай на рязка промяна в положението на някой от запасите, за които се прилага настоящият регламент. Съвместните препоръки по отношение на мерки във връзка с дадена календарна година се представят не по-късно от 1 юли на предходната година.
3. Правомощията, предоставени съгласно членове 8, 9 и 11 от настоящия регламент, не засягат правомощията, предоставени на Комисията съгласно други разпоредби от правото на Съюза, включително съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013.

ГЛАВА XI

ПОСЛЕДВАЩИ МЕРКИ

Член 15

Оценка на плана

До 6 август 2023 г. и на всеки пет години след това Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета относно резултатите и въздействието на плана върху запасите, спрямо които се прилага настоящият регламент, и относно риболовните дейности, при които се експлоатират тези запаси, по-специално по отношение на постигането на целите, посочени в член 3.

ГЛАВА XII

ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Делегирането на правомощия, посочено в член 1, параграф 1 и членове 8, 9 и 11, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 5 август 2018 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 1, параграф 1 и членове 8, 9 и 11, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка, в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 1, параграф 1 и членове 8, 9 и 11, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Посоченият срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

ГЛАВА XIII

ПОДПОМАГАНЕ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ФОНД ЗА МОРСКО ДЕЛО И РИБАРСТВО

Член 17

Подпомагане от Европейския фонд за морско дело и рибарство

Мерките за временно преустановяване, приети с оглед постигането на целите на плана, се считат за временно преустановяване на риболовните дейности за целите на член 33, параграф 1, букви а) и в) от Регламент (ЕС) № 508/2014.

ГЛАВА XIV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 18

Отмяна

1. Регламенти (ЕО) № 676/2007 и (ЕО) № 1342/2008 се отменят.
2. Всяко позоваване на отменените регламенти се счита за позоваване на настоящия регламент.

Член 19

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2018 година.

За Европейския парламент

Председател

A. TAJANI

За Съвета

Председател

K. EDTSTADLER

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета относно забранените видове

Регламентът, който подлежи да бъде приет въз основа на предложението на Комисията относно опазването на рибните ресурси и защитата на морските екосистеми чрез технически мерки (2016/0074(COD)), следва да съдържа разпоредби, наред с другото, относно видовете, чийто риболов е забранен. По тази причина двете институции се договориха да не включват списък, отнасящ се до Северно море, в настоящия регламент (2016/0238(COD)).

Съвместно изявление на Европейския парламент и Съвета относно контрола

Европейският парламент и Съветът ще включат следните разпоредби за контрол по отношение на Северно море при предстоящото преразглеждане на Регламента относно контрола (Регламент (ЕО) № 1224/2009): предварителни уведомления, изисквания за риболовен дневник, определени пристанища и други разпоредби за контрол.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/974 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 4 юли 2018 година****относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища****(кодифициран текст)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1365/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽³⁾. От съображения за яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.
- (2) Вътрешните водни пътища са важна част от транспортните мрежи на Съюза, а подкрепата на транспорта по вътрешните водни пътища е една от целите на общата транспортна политика както поради причини, свързани с икономическата ефективност, така и с цел да се намали потреблението на енергия и въздействието на транспорта върху околната среда.
- (3) Комисията има нужда от статистически данни относно превоза на товари по вътрешни водни пътища с цел осъществяване на наблюдение и контрол и разработване на обща транспортна политика, както и транспортните елементи за политиката за регионите и за трансевропейските мрежи.
- (4) Европейските статистически данни за всички видове транспорт следва да се събират според общите концепции и стандарти с цел постигане на най-цялостна практически възможна съпоставимост между различните видове транспорт.
- (5) Транспортът по вътрешните водни пътища не се среща във всички държави членки и следователно ефектът от настоящия регламент се ограничава до онези държави членки, в които този вид транспорт съществува.
- (6) Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ осигурява референтна рамка за разпоредбите, установени в настоящия регламент.
- (7) С цел да бъдат взети под внимание тенденциите в икономическото и техническото развитие и промените в определенията, приети на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с изменение на посочения регламент за повишаване на прага над 1 000 000 тона за статистическо обхващане на транспорта по вътрешните водни пътища, за адаптиране на определенията или въвеждане на нови определения, както и за адаптиране на приложенията към настоящия регламент, така че да бъдат отразени промените в кодирането и номенклатурата на международно равнище или в съответните законодателни актове на Съюза. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ⁽⁵⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 май 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юни 2018 г.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1365/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 80/1119/ЕИО на Съвета (ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ Вж. приложение VII.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 година относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).

⁽⁵⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

- (8) Комисията следва да гарантира, че посочените делегирани актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или за респондентите.
- (9) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия за приемане на реда и условията относно предаването на данни, включително стандартите за обмен на данни, както и относно разпространението на резултатите от страна на Комисията (Евростат), а също и с цел разработване и публикуване на методологически изисквания и критерии, целящи осигуряване на качеството на изготвените данни. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
- (10) Необходимо е Комисията да осигури провеждането на пилотни проучвания относно наличността на статистически данни, свързани с пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги. Съюзът следва да допринесе за покриване на разходите от провеждането на тези пилотни проучвания. Този принос следва да бъде под формата на безвъзмездно финансиране, предоставено на националните статистически институти и други национални органи, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 223/2009 и в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (11) Доколкото целта на настоящия регламент, а именно създаването на общи статистически стандарти, които биха позволили съставянето на уеднаквени данни, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата на това създаване може да бъде постигната по-добре на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създават общи правила за съставяне на европейски статистически данни относно транспорта по вътрешните водни пътища.

Член 2

Обхват

1. Държавите членки предават данни, свързани с транспорта по вътрешните водни пътища на тяхна национална територия на Комисията (Евростат).
2. Държавите членки, на чиято територия общият обем товари, превозвани годишно по вътрешни водни пътища под формата на национален, международен или транзитен превоз, надвишава 1 000 000 тона, следва да предоставят данните, посочени в член 4, параграф 1.
3. Чрез дерогация от параграф 2 държавите членки, които нямат международен или транзитен транспорт по вътрешните водни пътища, но в които обаче общият обем товари, превозвани годишно по вътрешни водни пътища като национален превоз, надвишава 1 000 000 тона, предоставят само данните, изисквани съгласно член 4, параграф 2.
4. Настоящият регламент не се прилага по отношение на:
 - а) превоза на товари с плавателни съдове с по-малко от 50 тона пълна товароподемност;
 - б) плавателни съдове, които се използват предимно за превоз на пътници;
 - в) плавателни съдове, които се използват като фериботи;
 - г) плавателни съдове, които се използват единствено за нетърговски цели от пристанишните администрации и публичните органи;

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

⁽²⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

- д) плавателни съдове, които се използват единствено за зареждане и съхраняване на гориво;
- е) плавателни съдове, които не се използват за превоз на товари, например риболовните плавателни съдове, драгите, корабите заводи, плавателните съдове жилища и увеселителните плавателни съдове.

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10 във връзка с изменението на параграф 2 от настоящия член с цел повишаване на прага на статистическо обхващане на транспорта по вътрешните водни пътища, посочен в същия параграф, за да се вземат предвид тенденциите в икономическото и техническото развитие.

При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 3

Дефиниции

За целите на настоящия регламент се прилагат следните дефиниции:

- а) „плавателен вътрешен воден път“ означава речно корито, което не представлява част от море, а което поради естественото си разположение или създадено изкуствено от човека, е подходящо за навигация, предимно от плавателни съдове за вътрешни водни пътища;
- б) „плавателен съд за вътрешни водни пътища“ означава плавателен съд, проектиран за превоз на товари или обществени пътнически превози по плавателни вътрешни водни пътища или във води, разположени във вътрешността, или в близко съседство със спокойни води или със зони, където се прилагат пристанищните правилници;
- в) „националност на плавателния съд“ означава страната, където е регистриран плавателният съд;
- г) „транспорт по вътрешните водни пътища“ означава всяко движение на товари и/или на пътници чрез използване на плавателни съдове за вътрешни водни пътища, осъществявано изцяло или частично по вътрешните водни пътища;
- д) „национален транспорт по вътрешните водни пътища“ означава транспортът по вътрешните водни пътища между две пристанища на национална територия, без значение каква е националността на плавателния съд;
- е) „международен транспорт по вътрешните водни пътища“ означава транспортът по вътрешните водни пътища, осъществяван между две пристанища, намиращи се в различни национални територии;
- ж) „транзитен транспорт по вътрешните водни пътища“ означава транспортът по вътрешните водни пътища през национална територия между две пристанища, като последните са разположени на друга национална територия или национални територии, при условие че през целия път в рамките на националната територия няма прехвърляне;
- з) „трафик по вътрешните водни пътища“ означава всяко едно движение на плавателния съд по даден плавателен вътрешен воден път.

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10 във връзка с изменението на първа алинея от настоящия член за адаптиране на определенията, съдържащи се в него, или въвеждане на нови определения, за да се вземат предвид съответните определения, изменени или приети на международно равнище.

При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 4

Събиране на данни

1. Данните се събират в съответствие с таблиците, съдържащи се в приложенията от I до IV.
2. В случая, посочен в член 2, параграф 3, данните се събират в съответствие с таблицата, съдържаща се в приложение V.
3. За целите на настоящия регламент товарите се класифицират в съответствие с приложение VI.
4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 10 във връзка с изменението на приложенията, така че да бъдат отразени промените в кодирането и номенклатурата на международно равнище или в съответните законодателни актове на Съюза.

При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 5

Пилотни проучвания

1. До 8 декември 2018 г. Комисията, в сътрудничество с държавите членки, разработва подходяща методология за съставяне на статистики относно пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги.
2. До 8 декември 2019 г. Комисията поставя началото на доброволни пилотни проучвания, които да се извършат от държавите членки, предоставящи данни в обхвата на настоящия регламент относно наличието на статистически данни, свързани с пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги. Пилотните проучвания имат за цел оценка на приложимостта на тези нови набори данни, разходите за свързаните набори данни и предполагаемото качество на статистиките.
3. До 8 декември 2020 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно резултатите от тези пилотни проучвания. В зависимост от резултатите от този доклад, Комисията представя в разумен срок, когато е целесъобразно, законодателно предложение до Европейския парламент и до Съвета за изменение на настоящия регламент по отношение на статистиките относно пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги.
4. Общият бюджет на Съюза допринася за финансирането на тези пилотни проучвания, когато е целесъобразно и като се взема предвид добавената стойност на Съюза.

Член 6

Предаване на данни

1. Предаването на данни се извършва възможно най-скоро и не по-късно от пет месеца след края на съответния период на наблюдение.
2. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на реда и условията относно предаването на данни на Комисията (Евростат), включително стандартите за обмен на данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.

Член 7

Разпространение

Европейските статистически данни, които се основават на данните, посочени в член 4, се разпространяват с честота, подобна на честотата, посочена за предаване на данни от държавите членки.

Комисията приема актове за изпълнение за определяне на реда и условията относно разпространението на резултатите. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.

Член 8

Качество на данните

1. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на методологическите изисквания и критерии, разработени с цел осигуряване на качеството на получените данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.
2. Държавите членки вземат всички възможни мерки, необходими за гарантиране на качеството на предаваните данни.
3. Комисията (Евростат) оценява качеството на предаваните данни. Държавите членки представят на Комисията (Евростат) доклад, в който се съдържа такава информация, и такива данни, каквито Комисията поиска с цел проверка на качеството на предаваните данни.
4. За целите на настоящия регламент се прилагат критериите за качество на предаваните данни, определени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009.
5. Комисията приема актове за изпълнение, в които се определят подробно редът и условията, структурата, периодичността и елементите за сравнимост на докладите за качеството. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 11, параграф 2.

Член 9

Доклади относно изпълнението

До 31 декември 2020 г. и на всеки пет години след това Комисията, след консултации с Комитета на Европейската статистическа система, представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно изпълнението на настоящия регламент и бъдещото развитие.

В този доклад Комисията взема предвид съответната информация, представена от държавите членки, относно възможните подобрения и нужди на потребителите. По-специално този доклад дава оценка на:

- а) ползите за Съюза, държавите членки и доставчиците и потребителите на статистическата информация от представената статистика по отношение на направените разходи;
- б) качеството на предаваните данни и на използваните методи за събиране на данни.

Член 10

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 2, параграф 5, член 3 и член 4, параграф 4, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 7 декември 2016 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 2, параграф 5, член 3 и член 4, параграф 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 2, параграф 5, член 3 или член 4, параграф 4, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 11

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 12

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1365/2006 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VIII.

Член 13

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2018 година.

За Европейския парламент
Председател
A. TAJANI

За Съвета
Председател
K. EDTSTADLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Таблица 11.

Превоз на товари според типа товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	2-буквено-цифрово	„I1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 ⁽¹⁾	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 ⁽¹⁾	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST 2007	
Тип опаковка	1-цифрово	1 = товари в контейнери 2 = товари, които не са в контейнери, и празни контейнери	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

⁽¹⁾ Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:

- „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.
- „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.
- „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно неизвестна.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица II.1.

Превоз според националността на плавателния съд и типа плавателен съд (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	3-буквено-цифрово	„II1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 ⁽¹⁾	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 ⁽¹⁾	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип плавателен съд	1-цифрово	1 = самоходен шлеп 2 = несамоходен шлеп 3 = самоходен танкерен шлеп 4 = несамоходен танкерен шлеп 5 = плавателен съд за превозване на други товари 6 = морски плавателен съд	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) ⁽²⁾	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

⁽¹⁾ Когато националният код е непознат или няма такъв, се използва следната кодификация:

- „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.
- „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.
- „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно непозната.

⁽²⁾ Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

Таблица II.2.

Движение на плавателните съдове (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„II2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Брой на движенията на плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Брой на движенията на празните плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Плавателен съд/km (натоварени плавателни съдове)			плавателен съд/km
Плавателен съд/km (празни плавателни съдове)			плавателен съд/km

ЗАБЕЛЕЖКА: Предаването на данните в таблица П2 не е задължително.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица III.1.

Превоз на контейнери според типа товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	4-буквено-цифрово	„III1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 (1)	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 (1)	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Размер на контейнери	1-цифрово	1 = 20' товарни единици 2 = 40' товарни единици 3 = товарни единици > 20' и < 40' 4 = товарни единици > 40'	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 = натоварени контейнери 2 = празни контейнери	
Тип товари	2-цифрово	NST 2007	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

(1) Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:

- „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за държавата партньор.
- „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за държавата партньор.
- „ZZZZ“, когато държавата партньор е неизвестна.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблица IV1.

Превоз според националността на плавателните съдове (данни по тримесечия)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„IV1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTSO (национален кодиране)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тримесечие	2-цифрово	41 = първо тримесечие 1 42 = второ тримесечие 2 43 = трето тримесечие 3 44 = четвърто тримесечие 4	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTSO (национален код) ⁽¹⁾	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

⁽¹⁾ Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

Таблица IV2.

Превоз на контейнери според националността на плавателните съдове (данни по тримесечия)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„IV2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTSO (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тримесечие	2-цифрово	41 = първо тримесечие 42 = второ тримесечие 43 = трето тримесечие 44 = четвърто тримесечие	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTSO (национален код) ⁽¹⁾	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 = натоварени контейнери 2 = празни контейнери	

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

(¹) Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако о националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Таблица V1.

Превоз на товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„V1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тип транспорт	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST 2007	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

NST 2007	
Разделение	Описание
01	Продукти на селското стопанство, лова и горското стопанство; риба и други рибни продукти
02	Каменни и лигнитни въглища; суров петрол и природен газ
03	Метални руди и други продукти на добивната промишленост; торф; уран и торий
04	Хранителни продукти, напитки и тютюн
05	Текстил и текстилни изделия; гладка кожа и кожени изделия
06	Дърво и артикули от дърво и корк (с изключение на мебели); изделия от слама и материали за плетене; целулозна маса, хартия и изделия от хартия; печатни материали и записани електронни носители
07	Кокс и рафинирани нефтопродукти
08	Химически вещества, химически продукти и синтетични влакна; продукти от каучук или пластмаса; ядрено гориво
09	Други неметални минерални продукти
10	Основни метали; метални изделия, с изключение на машини и оборудване
11	Машини и оборудване, неклаифицирани другаде; канцеларска и електронноизчислителна техника; електрически машини и апарати, неклаифицирани другаде; радио-, телевизионно и съобщително оборудване и апаратура; медицински, прецизиращи и оптични инструменти; часовници и часовникови механизми
12	Транспортно оборудване
13	Мебели; други фабрични изделия, неклаифицирани другаде
14	Вторични суровини; битови и други отпадъци
15	Поща, пратки
16	Оборудване и материали, използвани в превоза на товари
17	Товари, премествани по време на местене в друго жилище или офис; багаж, превозван отделно от пасажерите; моторни превозни средства, премествани за ремонт; други непазарни стоки, неклаифицирани другаде
18	Стоки в партида: съвкупност от различни стоки, превозвани заедно
19	Неидентифицируеми стоки: товари, които поради някаква причина не могат да бъдат идентифицирани и следователно не могат да бъдат причислени към групи 01—16.
20	Други стоки, неклаифицирани другаде

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ОТМЕНЕНИЯТ РЕГЛАМЕНТ И СПИСЪК НА НЕГОВИТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛНИ ИЗМЕНЕНИЯ

Регламент (ЕС) № 1365/2006 на Европейския парламент и на Съвета
(ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 1).

Регламент (ЕС) № 425/2007 на Комисията
(ОВ L 103, 20.4.2007 г., стр. 26).

Единствено член 1

Регламент (ЕС) № 1304/2007 на Комисията
(ОВ L 290, 8.11.2007 г., стр. 14).

Единствено член 4

Регламент (ЕУ) 2016/1954 на Европейския парламент и на Съвета
(ОВ L 311, 17.11.2016 г., стр. 20).

—

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 1365/2006	Настоящият регламент
Членове 1 – 4	Членове 1 – 4
Член 4а	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6	Член 7
Член 7	Член 8
Член 8	Член 9
Член 10	Член 11
Член 11	—
—	Член 12
Член 12	Член 13
Приложение А	Приложение I
Приложение Б	Приложение II
Приложение В	Приложение III
Приложение Г	Приложение IV
Приложение Д	Приложение V
Приложение Е	Приложение VI
—	Приложение VII
—	Приложение VIII

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/975 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 4 юли 2018 година****за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията на Регионалната организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан (SPRFMO)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾, е да се гарантира, че експлоатацията на морските биологични ресурси допринася за постигане на екологична, икономическа и социална устойчивост в дългосрочен план.
- (2) С Решение 98/392/ЕО на Съвета ⁽⁴⁾ Съюзът одобри Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, която съдържа принципи и правила по отношение на опазването и управлението на живите морски ресурси. В рамките на своите по-широки международни задължения Съюзът участва в усилията за опазване на рибните запаси в международни води.
- (3) От 26 юли 2010 г. съгласно Решение 2012/130/ЕС на Съвета ⁽⁵⁾ Съюзът е договаряща страна по Конвенцията за опазване и управление на рибните ресурси в открито море в южната част на Тихия океан (наричана по-долу „Конвенцията SPRFMO“), с която беше създадена Регионалната организация за управление на рибарството в южната част на Тихия океан (SPRFMO).
- (4) В рамките на SPRFMO Комисията на SPRFMO отговаря за приемането на мерки, чиято цел е да се осигури дългосрочно опазване и устойчиво използване на рибните ресурси чрез прилагането на подхода на предпазливост и екосистемния подход при управлението на рибните ресурси и по този начин да се опазят морските екосистеми, в които се намират тези рибни ресурси. Тези мерки могат да станат обвързващи за Съюза.
- (5) Необходимо е да се гарантира пълното транспониране в правото на Съюза на приетите от SPRFMO мерки за опазване и управление („мерките на SPRFMO за опазване и управление“), а оттам — и тяхното еднакво и ефективно прилагане в рамките на Съюза.
- (6) SPRFMO има правомощието да приема мерки за опазване и управление на риболова в своята област на компетентност, които са обвързващи за договарящите страни по Конвенцията SPRFMO („договарящите страни“). Тези мерки са насочени на първо място към договарящите страни и предвиждат задължения за операторите, например за капитаните на кораби.

⁽¹⁾ ОВ С 288, 31.8.2017 г., стр. 129.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 май 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юни 2018 г.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁽⁴⁾ Решение 98/392/ЕО на Съвета от 23 март 1998 г. за сключване от Европейската общност на Конвенция на Организацията на обединените нации по морско право от 10 декември 1982 година и на Споразумението от 28 юли 1994 година по отношение прилагането на част XI от Конвенцията (ОВ L 179, 23.6.1998 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Решение 2012/130/ЕС на Съвета от 3 октомври 2011 г. за одобряване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията за опазване и управление на рибните ресурси в открито море в южната част на Тихия океан, (ОВ L 67, 6.3.2012 г., стр. 1).

- (7) Настоящият регламент не следва да обхваща възможностите за риболов, определени от SPRFMO, тъй като те се разпределят в рамките на ежегодните регламенти относно възможностите за риболов, приемани съгласно член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (8) При прилагането на мерките на SPRFMO за опазване и управление Съюзът и държавите членки следва да се стремят да насърчават използването на риболовни уреди и техники, които са селективни и имат ограничено въздействие върху околната среда.
- (9) С цел бързото включване в правото на Съюза на бъдещите обвързващи изменения на приеманите от SPRFMO мерки за опазване и управление, на Комисията следва да се делегира правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от ДФЕС във връзка с изменението на приложенията към настоящия регламент и на съответните членове от него. От особена важност е по време на подготовителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество⁽¹⁾. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.
- (10) За да се осигури спазването на ОПОР, е прието законодателство на Съюза с цел създаването на система за контрол, инспекции и правоприлагане, която включва борба срещу незаконните, недеklarирани и нерегулирани (ННН) риболовни дейности.
- (11) С Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета⁽²⁾ се създава по-конкретно система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на ОПОР, като в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011⁽³⁾ на Комисията се съдържат подробните правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета. С Регламент (ЕО) № 1005/2008⁽⁴⁾ на Съвета се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на ННН риболов. Освен това с Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета⁽⁵⁾ се определят правила за издаването и управлението на разрешения за риболов за риболовните кораби на Съюза, извършващи риболовни дейности във води под егидата на дадена регионална организация за управление на рибарството (РОУР), по която Съюзът е договаряща страна. С посочените регламенти вече се прилагат редица разпоредби, предвидени в приетите от SPRFMO мерки за опазване и управление. Следователно не е необходимо тези разпоредби да бъдат включени в настоящия регламент.
- (12) С член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 беше въведено задължение за разтоварване, което се прилага от 1 януари 2015 г. по отношение на риболова на дребни и едри пелагични видове, риболова за промишлени цели и риболова на съмга в Балтийско море. Въпреки това, съгласно член 15, параграф 2 от същия регламент, задължението за разтоварване не засяга международните задължения на Съюза, като например тези, които произтичат от приетите от SPRFMO мерки за опазване и управление,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят разпоредби за управление, опазване и контрол във връзка с риболова на трансгранично преминаващи рибни запаси в зоната на Конвенцията SPRFMO.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarирани и нерегулирани риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 година относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

Член 2

Приложно поле

Настоящият регламент се прилага по отношение на:

- а) риболовните кораби на Съюза, извършващи дейност в зоната на Конвенцията SPRFMO;
- б) риболовните кораби на Съюза, които трансбордират продукти от риболов, добити в зоната на Конвенцията SPRFMO;
- в) риболовните кораби на трети държави при искане на достъп до пристанища на Съюза, или които са обект на инспекция в тези пристанища и носят на борда си продукти от риболов, добити в зоната на Конвенцията SPRFMO.

Член 3

Връзка с други актове на Съюза

Освен когато изрично е предвидено друго в настоящия регламент, настоящият регламент се прилага, без да се засягат регламенти (ЕО) № 1005/2008, (ЕО) № 1224/2009 и (ЕС) 2017/2403.

Член 4

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- 1) „зона на Конвенцията SPRFMO“ означава географската зона, отбелязана в член 5 от Конвенцията SPRFMO;
- 2) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, независимо от големината му, който се използва или е предназначен да се използва за търговска експлоатация на рибни ресурси, включително помощни кораби, кораби фабрики и кораби, участващи в трансбордиране, както и транспортни кораби, оборудвани за транспорт на рибни продукти, с изключение на кораби контейнери;
- 3) „риболовен кораб на Съюза“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка и регистриран в Съюза;
- 4) „рибни ресурси на SPRFMO“ означава всички морски биологични ресурси в рамките на зоната на Конвенцията SPRFMO, с изключение на:
 - а) прикрепените видове, доколкото те са предмет на националната юрисдикция на крайбрежните държави съгласно член 77, точка 4 от Конвенцията на Организацията на Обединените нации по морско право от 10 декември 1982 г. (наричана по-долу „Конвенцията на ООН по морско право“);
 - б) далекомигриращите видове, включени в списъка в приложение I към Конвенцията на ООН по морско право;
 - в) анадромните и катадромните видове;
 - г) морските бозайници, морските влечуги и морските птици;
- 5) „продукти от риболов в рамките на SPRFMO“ означава водните организми, получени в резултат на риболовна дейност, или продукти, получени от тях, в рамките на зоната на Конвенцията SPRFMO;
- 6) „риболовна дейност“ означава търсене на риба, хвърляне, поставяне, влачене и изтегляне на риболовен уред, качване на улова на борда, трансбордиране, задържане на борда, преработка на борда, прехвърляне и разтоварване на сушата на риба и продукти от риболов;
- 7) „дънен риболов“ означава риболов, извършван от риболовен кораб, използващ всякакъв риболовен уред, за който има вероятност да влезе в контакт с морското дъно или бентосните организми при обичайно протичане на операциите;
- 8) „отпечатък при дънен риболов“ означава пространственият обхват на дънния риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO в периода от 1 януари 2002 г. до 31 декември 2006 г.;
- 9) „ННН риболов“ означава всички незаконни, недеklarирани или нерегулирани риболовни дейности съгласно определението в член 2, точки 1 — 4 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
- 10) „проектосписък на SPRMFO на корабите, свързани с ННН риболов“ означава първоначалният списък на риболовните кораби, за които се предполага, че са извършвали ННН риболов, изготвен от секретариата на SPRFMO и представен за разглеждане от Комитета по съответствие и технологии в SPRFMO;

- 11) „проучвателен риболов“ означава риболов, при който, през предходните десет години, не е била извършвана риболовна дейност или при който не е бил извършван риболов с определен вид риболовен уред или техника;
- 12) „голяма пелагична плаваща мрежа“ означава хрилна мрежа или друга мрежа или комбинация от мрежи, с дължина повече от 2,5 километра, имаща за цел да заплете, прихване или омотае рибата, носейки се на повърхността на водата или във водата.
- 13) „дълбоководни хрилни мрежи“, например тристенни мрежи, статични мрежи, закотвени мрежи, дънни мрежи, означава низове единични, двойни или тройни мрежи, които се поставят вертикално, на дъното или близо до него, в които рибата се закача за хрилете, заплита или захваща. Дълбоководните хрилни мрежи се състоят от една или порядко две или три мрежи, прикачени заедно върху една и съща въжена основа. Няколко вида мрежи могат да се комбинират в един уред. Тези мрежи са предназначени или за самостоятелно използване или по-често множество от тях се поставят в редица („групи“ от мрежи). Риболовният уред може да е стационарен, прикрепен към дъното или плаващ — свободно или свързан с кораба.
- 14) „сътрудничаща недоговаряща страна по SPRFMO“ (СНС) означава държава или риболовна организация, която не е страна по Конвенцията SPRFMO, но се е съгласила да сътрудничи изцяло в прилагането на мерките за опазване и управление на SPRFMO;
- 15) „регистър на корабите на SPRFMO“ означава списъка на риболовните кораби, които имат разрешение за риболов в зоната на Конвенцията съгласно уведомленията от договарящите страни и СНС, воден от секретариата на SPRFMO;
- 16) „трансбордиране“ означава разтоварването на всички или на част от продуктите от риболов, намиращи се на борда на риболовен кораб, на друг риболовен кораб;
- 17) „други видове от значение“ означава видовете, включени в списъка в приложение XIII;
- 18) „уязвима морска екосистема“ (УМЕ) означава всяка морска екосистема, чиято цялост (т.е. екосистемна структура или функция), според най-добрата налична научна информация и принципа на предпазливостта, е застрашена от значителни неблагоприятни въздействия, произтичащи от физическия контакт с дънни уреди в нормалния ход на риболовните операции, включително рифове, подводни възвишения, хидротермални цепнатини, студеноводни корали или студеноводни колонии от сюнтери.

ДЯЛ II

МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ, ОПАЗВАНЕ И КОНТРОЛ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЯКОИ ВИДОВЕ

ГЛАВА I

Сафрид (Trachurus murphyi)

Член 5

Информация за изчерпването на квотата за сафрид

Държавите членки незабавно информират Комисията за датата на забраната за риболов на даден запас от сафрид, който е достигнал 100 % от своето ограничение на улова. Комисията незабавно предава тази информация на секретариата на SPRFMO.

Член 6

Присъствие на наблюдатели в риболовната зона за сафрид

Държавите членки гарантират най-малко 10 процента присъствие на научни наблюдатели при рейсове на риболовните кораби, плаващи под тяхното знаме. При риболовните кораби, извършващи не повече от два рейса годишно, 10 % присъствие на наблюдатели се изчислява в зависимост от броя на дните на активен риболов за траулерите и в зависимост от броя на операциите по поставяне — за корабите с мрежи гъргър.

Член 7

Докладване на данни за сафрид

1. До 15-о число на всеки месец държавите членки докладват на Комисията за улова на сафрид през предходния месец в съответствие с член 33 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Комисията предава тази информация на секретариата на SPRFMO до 20-о число всеки месец.

2. В допълнение към параграф 1 държавите членки докладват на Комисията следните данни във връзка с риболова на сафрид:
- до 15-о число на всеки месец — списък на риболовните кораби, плаващи под тяхното знаме, участвали в трансбордиране през предходния месец. Комисията предава тази информация на секретариата на SPRFMO до 20-о число всеки месец.
 - най-късно 45 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO — годишния научен доклад за предходната година. Комисията предава тази информация на секретариата на SPRFMO най-късно 30 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO.

Член 8

Разпределяне на възможностите за риболов за сафрид

В съответствие с член 17 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 при разпределянето на възможностите за риболов за запасите от сафрид, на които те имат право, държавите членки използват прозрачни и обективни критерии, включително от екологичен, социален и икономически характер, и освен това се стремят да разпределят националните квоти между различните сегменти на флота справедливо и да осигурят стимули на риболовните кораби на Съюза, които използват селективен риболовен уред или техники за риболов с намалено въздействие върху околната среда.

ГЛАВА II

Морски птици

Член 9

Мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици при корабите с парагади

- Посочените в настоящия член мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици се прилагат по отношение на всички риболовни кораби на Съюза, използващи парагади.
- Всички риболовни кораби на Съюза, използващи дънни парагади, използват тежести за въдици и въдици с лентички (за сплашване на птици).
- Риболовните кораби на Съюза не залагат парагади през тъмните часове на денонощието.
- Тежестите за въдици се монтират съгласно приложение I.
- Въдиците за сплашване на птици се монтират съгласно приложение II.
- На риболовните кораби на Съюза се забранява да изхвърлят карантии по време на хвърляне и изтегляне. Ако това е практически невъзможно и когато е необходимо изхвърлянето на биологични отпадъци поради свързани с оперативната безопасност опасения, корабите изхвърлят отпадъците на партиди на интервали от най-малко два часа.

Член 10

Мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици при траулерите

- Посочените в настоящия член мерки за смекчаване на въздействието върху морските птици се прилагат по отношение на всички риболовни кораби на Съюза, използващи тралове.
- По време на риболова всички риболовни кораби на Съюза разполагат две въдици с лентички или, ако оперативните практики не позволяват ефективното разполагане на въдици с лентички — отклоняваща преграда за птици.
- Отклоняващите прегради за птици се монтират съгласно приложение III.
- Доколкото това е възможно, на риболовните кораби на Съюза се забранява да изхвърлят карантии по време на хвърляне и изтегляне.
- Доколкото това е възможно и уместно, риболовните кораби на Съюза преработват карантите в рибно брашно и задържат на борда всички отпадъчни материали, като изхвърлянето се ограничава до течни изхвърляния/отпадни води. Ако това е невъзможно и неподходящо, риболовните кораби изхвърлят отпадъците на партиди на интервали от най-малко два часа.

6. Доколкото това е възможно, мрежите се почистват след всяка риболовна операция с цел да се отстранят заплелата се риба и бентосният материал, за да не възникват взаимодействия с птиците по време на разполагането на уредите.
7. Времето, през което мрежата остава на повърхността на водата по време на изтегляне, се свежда до минимум чрез добро поддържане на лебедките и добри палубни практики.

Член 11

Докладване на данни за морските птици

В годишния научен доклад, посочен в член 7, параграф 2, буква б), държавите членки посочват:

- а) мерките за смекчаване на въздействието върху морските птици, използвани от всеки риболовен кораб, който плава под тяхното знаме и извършва риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO;
- б) степента на присъствието на наблюдатели за регистриране на прилова от морски птици;
- в) данни за наблюдавани взаимодействия с морски птици.

ДЯЛ III

МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ, ОПАЗВАНЕ И КОНТРОЛ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЯКОИ РИБОЛОВНИ МЕТОДИ

ГЛАВА I

Дънен риболов

Член 12

Разрешение за дънен риболов

1. Държавите членки не разрешават на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби да участват в дънен риболов без предварително разрешение от SPRFMO.
2. Държавите членки, чиито кораби възнамеряват да участват в дейности, свързани с дънен риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, подават искане за разрешение до Комисията не по-късно от 45 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO, на което желаят да бъде разгледано искането. Комисията препраща искането на секретариата на SPRFMO не по-късно от 30 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO. Искането съдържа:
 - а) отпечатъка при дънен риболов, основаващ се на регистрираните данни за улова или усилието при дънен риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO в периода 1 януари 2002 г. — 31 декември 2006 г., определен от съответната държава членка;
 - б) средното равнище на годишен улов в периода 1 януари 2002 г. — 31 декември 2006 г.;
 - в) оценка на въздействието при дънен риболов;
 - г) оценка дали предлаганите дейности насърчават устойчивото управление на целевите видове и нецелевите видове, улавяни като прилов, и едновременно с това защитават морските екосистеми, в които се намират тези ресурси, включително като предотвратяват значителните неблагоприятни въздействия върху УМЕ.
3. Оценката на въздействието, посочена в параграф 2, буква в), се извършва в съответствие с публикуваните през 2009 г. Насоки за дълбоководния риболов на Организацията на ООН за прехрана и земеделие („Насоките за дълбоководен риболов на ФАО“), като се вземат под внимание стандартът на SPRFMO за оценка на въздействието при дънен риболов и зоните, в които е известно, че съществуват или има вероятност да възникнат УМЕ.
4. Комисията информира съответната държава членка за взетото от SPRFMO решение относно разрешението за извършване на дънен риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, за целите на която е проведена оценката на въздействието, включително всички евентуални съпътстващи условия и съответни мерки за предотвратяване на значителни неблагоприятни въздействия върху УМЕ.
5. Държавите членки гарантират актуализиране на оценките на въздействието, посочени в параграф 2, буква в), когато в риболовната зона настъпи съществена промяна, която има вероятност да окаже въздействие върху УМЕ, и съобщават тази информация на Комисията веднага щом стане налична. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO.

Член 13

Дънен риболов извън отпечатъка при дънен риболов или надхвърлящ нивата на улов от референтния период

1. Държавите членки не разрешават на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби да участват в дънен риболов извън отпечатъка при дънен риболов или в дънен риболов, надхвърлящ нивата на улов от референтния период без предварително разрешение от SPRFMO.
2. Държавите членки, чиито кораби възнамеряват да извършват риболов извън отпечатъка при дънен риболов или възнамеряват да надхвърлят средното годишно ниво на улов, посочено в член 12, параграф 2, буква б), подават до Комисията искане за разрешение най-късно 80 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO в годината, през която желаят да бъде разгледано искането им. Комисията препраща искането на секретариата на SPRFMO не по-късно от 60 дни преди заседанието на научния комитет. Искането съдържа:
 - а) оценка на въздействието при дънен риболов;
 - б) оценка дали предлаганите дейности насърчават устойчивото управление на целевите видове и нецелевите видове, улавяни като прилов, и едновременно с това защитават морските екосистеми, в които се намират тези ресурси, включително като предотвратяват значителните неблагоприятни въздействия върху УМЕ.
3. Оценката на въздействието, посочена в параграф 2, буква а), се извършва в съответствие с Насоките за дълбоководния риболов на ФАО, като се вземат под внимание стандартът на SPRFMO за оценка на въздействието при дънен риболов и зоните, в които е известно, че съществуват или има вероятност да възникнат УМЕ.
4. Комисията информира съответната държава членка за взетото от SPRFMO решение относно разрешението за извършване на дънен риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, за целите на която е проведена оценката на въздействието, включително всички евентуални съпътстващи условия и съответни мерки за предотвратяване на значителни неблагоприятни въздействия върху УМЕ.
5. Държавите членки гарантират актуализиране на оценките на въздействието, посочени в параграф 2, буква а), когато в риболовната зона настъпи промяна, която има вероятност да окаже въздействие върху УМЕ, и съобщават тази информация на Комисията веднага щом тя стане налична. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO.

Член 14

УМЕ при дънния риболов

1. Докато научният комитет на SPRFMO разработи становище относно праговете нива, държавите членки определят прагови нива, приложими при случаите на откриване на УМЕ за плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, като вземат предвид точка 68 от Насоките за дълбоководен риболов на ФАО.
2. Държавите членки изискват от плаващите под тяхното знаме риболовни кораби да спират риболовните си дейности, свързани с дънен риболов, в рамките на пет морски мили от което и да е място в зоната на Конвенцията SPRFMO, когато при случаите на откриване се надхвърлят праговете нива, определени съгласно параграф 1 от настоящия член. Държавите членки докладват на Комисията за случаите на откриване на УМЕ въз основа на насоките, изложени в приложение IV. Комисията незабавно препраща тази информация на секретариата на SPRFMO.

Член 15

Присъствие на наблюдатели при дънния риболов

Държавите членки гарантират 100 % присъствие на наблюдатели на плаващите под тяхното знаме траулери, извършващи дънен риболов, и най-малко 10 % присъствие на плаващите под тяхно знаме риболовни кораби, използващи други уреди за дънен риболов.

Член 16

Докладване на данни за дънния риболов

1. До 15-о число на всеки месец държавите членки докладват на Комисията за улова от видовете при дънен риболов през предходния месец в съответствие с член 33 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

2. До 15-о число на всеки месец държавите членки предоставят на Комисията списък на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, извършвали активен риболов, и на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, участвали в трансбордиране. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO в срок от пет дни след получаването ѝ.

3. Държавите членки забраняват на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби да участват в дънен риболов, ако не са предоставени посочените в приложение V минимално изисквани данни във връзка с идентификацията на риболовния кораб.

ГЛАВА II

Проучвателен риболов

Член 17

Разрешение за проучвателен риболов

1. Не по-късно от 80 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO държавите членки, които възнамеряват да разрешат на плаващ под тяхното знаме риболовен кораб да извършва риболов при условията на проучвателен риболов, представят на Комисията:

- а) заявление за разрешение, съдържащо информацията, посочена в приложение V;
- б) оперативен риболовен план в съответствие с приложение VI, включително задължение за спазване на плана на SPRFMO за събиране на данни, посочен в член 18, параграфи 3, 4 и 5.

2. Не по-късно от 60 дни преди заседанието на научния комитет на SPRFMO Комисията препраща заявлението до комисията на SPRFMO, а оперативния риболовен план — до научния комитет на SPRFMO.

3. Комисията информира съответните държави членки за взетото от SPRFMO решение относно разрешението за извършване на риболов в при условията на проучвателен риболов.

Член 18

Проучвателен риболов

1. Държавите членки не разрешават на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби да извършват риболов при условията на проучвателен риболов без предварително разрешение от SPRFMO.

2. Държавите членки гарантират, че всички риболовни кораби, плаващи под тяхното знаме, извършват риболов при условията на проучвателен риболов само в съответствие с одобрения от SPRFMO оперативен риболовен план.

3. Държавите членки гарантират, че данните, необходими за плана на SPRFMO за събиране на данни, се предоставят на Комисията, която препраща тези данни на секретариата на SPRFMO.

4. Риболовните кораби на Съюза, на които е разрешено да участват в проучвателен риболов, могат да продължат да извършват риболов в рамките на съответния проучвателен риболов само ако на секретариата на SPRFMO са били представени данните, посочени в плана на SPRFMO за събиране на данни, за последния сезон, през който е извършван риболовът, и ако научният комитет на SPRFMO е имал възможност да ги прегледа.

5. Държавите членки, чиито риболовни кораби участват в проучвателен риболов, гарантират, че всички риболовни кораби, плаващи под тяхното знаме, имат на борда си един или повече независими наблюдатели, необходими за събиране на данни в съответствие с плана на SPRFMO за събиране на данни.

Член 19

Заместване на риболовни кораби при проучвателен риболов

1. Независимо от членове 17 и 18 държавите членки могат да разрешат извършването на риболов при условията на проучвателен риболов от плаващ под тяхното знаме кораб, който не е посочен в оперативния риболовен план, ако даден риболовен кораб на Съюза, посочен в оперативния риболовен план, не може да извършва риболов поради основателни причини, свързани с експлоатацията му, или поради непреодолима сила. В такива случаи съответната държава членка незабавно информира Комисията и предоставя:

- а) пълни подробности за предвидения заместващ кораб;

- б) изчерпателно описание на причините за заместването, както и съответните подкрепящи доказателства;
 - в) спецификации и пълно описание на видовете риболовни уреди, които ще се използват от заместващия кораб.
2. Комисията предава незабавно тази информация на секретариата на SPRFMO.

ГЛАВА III

Големи пелагични плаващи мрежи, дълбоководни хрилни мрежи и други видове хрилни мрежи

Член 20

Големи пелагични плаващи мрежи и дълбоководни хрилни мрежи

Използването на големи пелагични плаващи мрежи и на всички дълбоководни хрилни мрежи се забранява в цялата зона на Конвенцията SPRFMO.

Член 21

Хрилни мрежи

Държавите членки, чиито кораби възнамеряват да преминат транзитно през зоната на Конвенцията SPRFMO с хрилни мрежи на борда:

- а) дават най-малко 36 часа предварително известие до секретариата на SPRFMO преди влизане на кораба в зоната на Конвенцията SPRFMO, като посочват включително датите на очакваното влизане и излизане и дължината на пренасяната на борда хрилна мрежа;
- б) гарантират, че плаващите под тяхно знаме кораби отправят сигнал за докладване посредством системата за наблюдение на кораби (VMS) веднъж на всеки два часа, докато се намират в зоната на Конвенцията SPRFMO;
- в) представят доклади за местоположението посредством VMS до секретариата на SPRFMO в срок от 30 дни от напускането на кораба на зоната на Конвенцията SPRFMO; и
- г) ако хрилните мрежи бъдат случайно изгубени или паднат зад борда на плавателния съд, докладва датата, часа, местоположението и дължината (в метри) на изгубените хрилни мрежи на секретариата на SPRFMO във възможно най-кратък срок и при всички случаи в рамките на 48 часа от загубването или падането зад борда на риболовните уреди.

ГЛАВА IV

ОБЩИ МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ

ГЛАВА I

Разрешения

Член 22

Регистър на корабите на SPRFMO

1. До 15 ноември всяка година държавите членки представят на Комисията списък на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, които имат разрешение да извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO през следващата година, включително информацията от приложение V. Комисията препраща този списък на секретариата на SPRFMO. При одобряване на издаването на разрешения за риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO държавите членки вземат предвид миналите данни относно спазването на изискванията от риболовните кораби и операторите.
2. Държавите членки информират Комисията за плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, които имат разрешение да извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, най-малко 20 дни преди датата на първото влизане на такива кораби в зоната на Конвенцията SPRFMO. Комисията предава тази информация на секретариата на SPRFMO най-малко 15 дни преди датата на първото влизане в зоната на Конвенцията SPRFMO.
3. Държавите членки гарантират, че данните за плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, които имат разрешение да извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, са актуални. Комисията се уведомява за всички изменения най-късно 10 дни след извършването им. Комисията информира секретариата на SPRFMO в срок от пет дни след получаване на такова уведомление.

4. В случай на отмяна, отказ или всяко друго обстоятелство, което прави разрешението недействително, държавите членки информират незабавно Комисията, за да може тя да предаде тази информация на секретариата на SPRFMO в срок от три дни след датата на която разрешението е станало недействително.
5. На риболовните кораби на Съюза, невяклучени в регистъра на кораби на SPRFMO, не се разрешава да участват в риболовни дейности за видовете, намиращи се под отговорността на SPRFMO в зоната на Конвенцията SPRFMO.

ГЛАВА II

Трансбордиране

Член 23

Общи разпоредби относно трансбордирането

1. Настоящата глава се прилага по отношение на операциите по трансбордиране, които се извършват:
 - а) в зоната на Конвенцията SPRFMO по отношение на рибните ресурси на SPRFMO и други видове, уловени заедно с тези ресурси, които са били добити в зоната на Конвенцията SPRFMO;
 - б) извън зоната на Конвенцията SPRFMO по отношение на рибните ресурси на SPRFMO и други видове, уловени заедно с тези ресурси, които са били добити в зоната на Конвенцията SPRFMO.
2. Трансбордирането в открито море и в пристанищата се извършва само между риболовни кораби, включени в регистъра на кораби на SPRFMO.
3. Прехвърлянето в открито море на гориво, екипаж, риболовни уреди или други доставки в зоната на Конвенцията SPRFMO се извършва само между риболовни кораби, включени в регистъра на кораби на SPRFMO.
4. Във водите на Съюза се забраняват операциите по трансбордиране в открито море по отношение на рибните ресурси на SPRFMO и други видове, уловени заедно с тези ресурси, които са били добити в зоната на Конвенцията SPRFMO.

Член 24

Изпращане на уведомления за трансбордирането на сафрид и дънни видове

1. При всяко трансбордиране на сафрид и дънни видове, уловени в зоната на Конвенцията SPRFMO от риболовни кораби, плаващи под знамена от Съюза, независимо къде се извършва трансбордирането, органите на държавата членка на знамето съобщават едновременно на Комисията и на секретариата на SPRFMO следната информация:
 - а) уведомление за намерението да се извърши трансбордиране, в което се посочва 14-дневен период, през който се предвижда да се извърши трансбордирането на сафрид и дънни видове, уловени в зоната на Конвенцията SPRFMO, и което трябва да бъде получено седем дни преди първия ден на 14-дневния период;
 - б) уведомление за действителното трансбордиране, което трябва да бъде получено най-малко 12 часа преди очаквания час на извършване на тези дейности.

Държавите членки могат да разрешат на оператора на риболовния кораб на Съюза да предаде тази информация по електронен път направо на секретариата на SPRFMO, при условие че информацията бъде предадена едновременно и на Комисията.

2. Уведомленията, посочени в параграф 1, включват съответната налична информация във връзка с операцията по трансбордиране, включително очакваните дата и час, очакваното местоположение, вида риболов и информация относно участващите риболовни кораби на Съюза, в съответствие с приложение VII.

Член 25

Мониторинг на трансбордирането на сафрид и дънни видове

1. Ако на борда на разтоварващия или приемащия риболовен кораб на Съюза има наблюдател, този наблюдател извършва мониторинг на дейностите по трансбордиране. Наблюдателят попълва страницата от дневника на SPRFMO за трансбордиране в съответствие с приложение VIII, за да потвърди количеството и биологичните видове на трансбордираните продукти от риболов, и предава копие от страницата от дневника на компетентните органи на държавата членка, под чието знаме плава наблюдаваният кораб.

2. В срок от 10 дни след слизането на наблюдателя от кораба държавата членка, под чието знаме плава риболовният кораб, предава на Комисията данните, записани от наблюдателя в дневника на SPRFMO за трансбордиране. Комисията препраща тези данни до секретариата на SPRFMO в срок от 15 дни от датата на слизане от кораба.
3. С цел потвърждаване на количеството и биологичните видове на трансбордираните продукти от риболов и за да може да се извърши правилна проверка, наблюдателят на борда получава пълен достъп до наблюдавания риболовен кораб на Съюза, включително до екипажа, риболовните уреди, оборудването, документацията (включително в електронен формат) и трюмовете за риба.

Член 26

Информация, която трябва да се съобщава след трансбордирането на сафрид и дънни видове

1. Не по-късно от седем дни след извършване на трансбордирането държавите членки, чиито кораби участват в операцията по трансбордиране, съобщават всички оперативни данни едновременно на Комисията и на секретариата на SPRFMO в съответствие с приложение IX.
2. Държавите членки могат да разрешат на оператора на риболовния кораб на Съюза да предаде информацията, посочена в параграф 1, по електронен път пряко на секретариата на SPRFMO, при условие че информацията бъде предадена едновременно и на Комисията. Всички искания на секретариата на SPRFMO за разяснение, получени от оператора на риболовния кораб на Съюза, се препращат на Комисията.

ГЛАВА III

Събиране и докладване на данни

Член 27

Събиране и докладване на данни

1. В допълнение към изискванията за докладване на данни, посочени в членове 7, 11, 14, 16, 18, 25 и 26, държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, предоставят на Комисията данните, посочени в параграфи 2 и 3 от настоящия член.
2. Всяка година до 15 септември държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, докладват на Комисията живото тегло на всички видове/групи от видове, уловени през предходната календарна година. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO до 30 септември.
3. До 15 юни всяка година държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, докладват на Комисията данните във връзка с риболовната дейност с тралове за всяко влачене поотделно; данните относно риболова с дънни парагати за всяко поставяне поотделно; и данните относно разтоварванията, включително за хладилните кораби, и трансбордиранията. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO до 30 юни.
4. Комисията може да определи посредством актове за изпълнение подробни изисквания за докладването на данни, посочено в настоящия член. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 45, параграф 2.

ГЛАВА IV

Програми за наблюдение

Член 28

Програми за наблюдение

1. Държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, създават програми за наблюдение с цел събиране на данните, посочени в приложение X.
2. До 15 септември всяка година държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, представят на Комисията приложимите данни за наблюдателя, посочени в приложение X, за предходната календарна година. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO до 30 септември.

3. До 15 август всяка година държавите членки, чиито кораби извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, представят годишен доклад относно изпълнението на програмата за наблюдение през предходната година. Докладът включва обучението на наблюдателите, концепцията и обхвата на програмата, вида на събираните данни и всички проблеми, възникнали през годината. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO до 1 септември.

Член 29

Система за наблюдение на корабите

1. Устройството за спътниково проследяване, инсталирано на борда на риболовните кораби от Съюза, осигурява автоматичното предаване към центъра за наблюдение на риболова (ЦНР) на държавата членка на знамето на VMS данни с допустимо отклонение при измерването не повече от 100 метра при нормални експлоатационни условия за спътникова навигация.
2. Държавите членки гарантират, че техните ЦНР автоматично и постоянно докладват VMS данни от плаващите под тяхно знаме кораби, които извършват риболов в зоната на Конвенцията SPRFMO, на секретариата на SPRFMO най-малко на всеки час, както и че устройствата за спътниково проследяване, инсталирани на борда на плаващите под тяхното знаме кораби са в състояние да докладват VMS данни най-малко веднъж на всеки 15 минути.
3. За целите на член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, зоната на Конвенцията SPRFMO включва зона от 100 морски мили извън зоната на Конвенцията SPRFMO, в рамките на която се прилага параграф 1 от настоящия член.
4. За плаващите под тяхното знаме риболовни кораби държавите членки гарантират, че в случай, че антената на устройството за спътниково проследяване е монтирана отделно от физическата кутия, се използва единна обща антена, както за декодер, така и за предавател за спътникова навигация, като физическата кутия е свързана с антената посредством една дължина непрекънат кабел.

ГЛАВА V

Контрол на риболовните кораби на трети държави в пристанища на държавите членки

Член 30

Звена за контакт и определени пристанища

1. Държава членка, която желае да даде достъп до своите пристанища на риболовните кораби на трети държави, които носят на борда си продукти от риболов в рамките на SPRFMO, уловени в зоната на Конвенцията SPRFMO, или продукти от риболов, произхождащи от такива ресурси, които не са били разтоварвани или трансбордирани преди това в пристанища или в открито море:
 - а) определя пристанищата, в които риболовните кораби на трети държави могат да искат влизане съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - б) определя звено за контакт с цел получаване на предизвестие съгласно член 6 от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - в) определя звено за контакт с цел получаване на доклади от инспекциите съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета.
2. Държавите членки съобщават на Комисията всички промени в списъка на определените звена за контакт и определените пристанища най-малко 40 дни преди промените да породят действие. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO най-малко 30 дни преди промените да породят действие.

Член 31

Предварително уведомление

1. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 пристанищните държави членки изискват от риболовните кораби на трети държави, които възнамеряват да разтоварят или трансбордират в техните пристанища рибни ресурси на SPRFMO, които не са били разтоварвани или трансбордирани преди това, да представят не по-късно от 48 часа преди очакваното време на пристигане в пристанището следната информация в съответствие с приложение XI:
 - а) идентификация на кораба (външна идентификационна маркировка, име, знаме, номер в Международната морска организация (ММО), ако има такъв, и международна радиопозивна (IRCS));
 - б) име на определеното пристанище, в което риболовният кораб желае да влезе, и цел на спирането в пристанище (разтоварване или трансбордиране);

- в) копие от разрешението за риболов или, когато е приложимо, всяко друго разрешение, притежавано от риболовния кораб в подкрепа на операциите с продукти от риболов в рамките на SPRFMO или за трансбордиране на такива продукти от риболов;
 - г) очаквани дата и час на пристигане в пристанището;
 - д) приблизителна оценка на количествата в килограми за всеки държан на борда продукт от риболов в рамките на SPRFMO и свързаните с него зони на улов. Ако на борда няма продукти от риболов в рамките на SPRFMO, се изпраща празен („нулев“) доклад;
 - е) приблизителна оценка на количествата в килограми за всеки продукт от риболов в рамките на SPRFMO, който ще се разтоварва или трансбордира, и свързаните с него зони на улов;
 - ж) списък на екипажа на риболовния кораб;
 - з) дати на риболовния рейс.
2. Информацията, предоставена в съответствие с параграф 1, се придружава от сертификат за улов, заверен в съответствие с разпоредбите на глава III от Регламент (ЕО) № 1005/2008, ако риболовният кораб на третата държава носи на борда си продукти от риболов в рамките на SPRFMO.
3. Пристанищните държави членки могат също така да изискват допълнителна информация, за да установят дали риболовният кораб е участвал в ННН риболов или в свързани с него дейности.
4. Пристанищните държави членки могат да определят по-дълъг или по-къс срок за уведомяване от посочения в параграф 1, като вземат предвид, наред с другото, вида на продукта от риболов, разстоянието между риболовните полета и своите пристанища. В такъв случай пристанищните държави членки информират Комисията, която незабавно предава информацията на секретариата на SPRFMO.

Член 32

Разрешение за разтоварване или трансбордиране в пристанища

След получаване на съответната информация съгласно член 31 пристанищната държава членка решава дали да разреши или да откаже на риболовен кораб на трета държава да влезе в нейно пристанище. Когато на риболовен кораб на трета държава е отказано влизане, пристанищната държава членка информира Комисията, която незабавно препраща информацията на секретариата на SPRFMO. Пристанищните държави членки отказват влизане на риболовните кораби, включени в списъка на SPRFMO на корабите, свързани с ННН риболов.

Член 33

Пристанищни инспекции

1. Пристанищните държави членки извършват инспекция на най-малко 5 % от операциите по разтоварване и трансбордиране във връзка с продукти от риболов в рамките на SPRFMO, извършени от риболовните кораби на трети държави в определените от тях пристанища.
2. Без да се засяга член 9, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, пристанищните държави членки извършват инспекция на риболовните кораби на трети държави, когато:
 - а) има искане от друга договаряща страна, от СНС или от съответната РОУР да бъде извършена инспекция на конкретен риболовен кораб, особено когато такива искания са подкрепени с доказателства за извършване на ННН риболов от въпросния риболовен кораб, и има ясни основания да се подозира, че даден риболовен кораб е участвал в ННН риболов;
 - б) даден риболовен кораб не е представил пълната информация, изисквана в член 31;
 - в) на риболовния кораб е отказано влизане в пристанище или използване на пристанище в съответствие с разпоредбите на SPRFMO или разпоредбите на други РОУР.

Член 34

Процедура за инспекция

1. Настоящият член се прилага в допълнение към правилата относно процедурата на инспекция, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.
2. Инспекторите от държавите членки носят със себе си валиден документ за самоличност. Те могат да правят копия на всички документи, които сметнат за необходими.

3. Инспекциите се извършват по такъв начин, че да се причиняват минимална намеса и неудобства на риболовния кораб на третата държава и да се избягва, доколкото е практически възможно, влошаването на качеството на улова.
4. След приключване на инспекцията се дава възможност на капитана на кораба да добави коментари или възражения към доклада и да се свърже с компетентния орган на съответната пристанищна държава членка във връзка с доклада от инспекцията. Образец на доклад от инспекция се съдържа в приложение XII. Копие от доклада се предоставя на капитана на кораба.
5. В срок от 12 работни дни след датата на приключване на инспекцията пристанищната държава членка предава на Комисията копие от доклада за инспекция, посочен в член 10, параграф 3 и член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, попълнен в съответствие с приложение XII към настоящия регламент. Комисията препраща доклада до секретариата на SPRFMO в срок от 15 работни дни от датата на приключване на инспекцията.
6. Ако докладът от инспекцията не може да бъде предаден на Комисията в срок от 15 работни дни, за да бъде препратен на секретариата на SPRFMO, пристанищната държава членка уведомява Комисията в достатъчен срок какви са причините за закъснението и кога ще бъде представен докладът, за да даде възможност на Комисията да информира секретариата на SPRFMO в срок от 15 работни дни.

Член 35

Процедура в случай на доказателства за нарушения на мерките на SPRFMO за опазване и управление по време на пристанищните инспекции

1. Ако информацията, събрана по време на инспекцията, предоставя доказателства, че риболовен кораб на трета държава е извършил нарушение на мерките на SPRFMO за опазване и управление, в допълнение към член 11 от Регламент (ЕО) № 1005/2008 се прилага настоящият член.
2. Компетентните органи на пристанищната държава членка препращат на Комисията копие от доклада от инспекцията колкото е възможно по-бързо и във всички случаи в срок от пет работни дни. Комисията незабавно предава посочения доклад на секретариата на SPRFMO и на договарящата страна на знамето или звеното за контакт на СНС.
3. Пристанищните държави членки незабавно съобщават за действията, предприети в случай на нарушения, на компетентния орган на договарящата страна на знамето или СНС на знамето, както и на Комисията, която предава тази информация на секретариата на SPRFMO.

ГЛАВА VI

Прилагане

Член 36

Предполагаеми нарушения на мерките на SPRFMO за опазване и управление, за които съобщават държавите членки

Държавите членки представят на Комисията, най-малко 145 дни преди годишното заседание на комисията на SPRFMO, всяка документирана информация, която сочи към евентуални случаи на неспазване на мерките на SPRFMO за опазване и управление в зоната на Конвенцията SPRFMO от страна на всички риболовни кораби през последните две години. Комисията проучва тази информация и, ако е целесъобразно, я препраща на секретариата на SPRFMO най-малко 120 дни преди годишното заседание.

Член 37

Включване на риболовен кораб от Съюза в проектосписъка на SPRFMO на корабите, свързани с ННН риболов

1. Ако Комисията получи от секретариата на SPRFMO официално уведомление за включването на риболовен кораб от Съюза в проектосписъка на SPRFMO на корабите, свързани с ННН риболов, Комисията предава уведомлението, включително подкрепящите доказателства и всяка друга документирана информация, предоставена от секретариата на SPRFMO, на държавата членка на знамето за коментар не по-късно от 45 дни преди годишното заседание на комисията на SPRFMO. Комисията проучва и препраща тази информация на секретариата на SPRFMO най-малко 30 дни преди годишното заседание.

2. След като са били уведомени от Комисията, органите на държавата членка на знамето уведомяват собственика на риболовния кораб за неговото включване в проектосписъка на SPRFMO на корабите, свързани с ННН риболов, и за последиците, които могат да настъпят в резултат на потвърждаването на неговото включване в приетия от SPRFMO списък на корабите, свързани с ННН риболов.

Член 38

Мерки по отношение на риболовните кораби, включени в списъка на SPRMFO на корабите, свързани с ННН риболов

1. При приемане на списъка на SPRMFO на корабите, свързани с ННН риболов, Комисията изисква от държавата членка на знамето да уведоми собственика на риболовния кораб, посочен в списъка на SPRMFO на корабите, свързани с ННН риболов, за неговото включване в списъка и за произтичащите от това включване последици.
2. Държава членка, която има информация, сочеща промяна на името или на IRCS на риболовен кораб от списъка на SPRMFO на корабите, свързани с ННН риболов, предава тази информация на Комисията при първа възможност. Комисията препраща незабавно тази информация на секретариата на SPRFMO.

Член 39

Предполагаеми случаи на неспазване, за които съобщава секретариатът на SPRFMO

1. Ако Комисията получи от секретариата на SPRFMO информация, сочеща предполагаемо неспазване на Конвенцията SPRFMO и/или на мерките на SPRFMO за опазване и управление от страна на държава членка, Комисията незабавно предава тази информация на съответната държава членка.
2. Най-малко 45 дни преди годишното заседание на комисията на SPRFMO, държавата членка предоставя на Комисията констатациите от всички разследвания, предприети във връзка с твърденията за неспазване, и всички действия, предприети по отношение на опасенията, свързани със спазването. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO най-малко 30 дни преди годишното заседание.

Член 40

Предполагаеми нарушения на мерките на SPRFMO за опазване и управление, за които съобщава договаряща страна или СНС

1. Държавите членки определят звено за контакт с цел получаване на доклади от пристанищните инспекции от договарящите страни и от СНС.
2. Държавите членки съобщават на Комисията всички промени в определеното звено за контакт най-малко 40 дни преди промените да породят действие. Комисията препраща тази информация на секретариата на SPRFMO най-малко 30 дни преди промените да породят действие.
3. Ако определеното от държава членка звено за контакт получи от договаряща страна или от СНС доклад от инспекция, съдържащ доказателства, че риболовен кораб, плаващ под знамето на тази държава членка, е извършил нарушение на мерките на SPRFMO за опазване и управление, държавата членка на знамето незабавно разследва предполагаемото нарушение и уведомява Комисията за състоянието на разследването и за евентуално предприетите мерки за прилагане, за да може Комисията да информира секретариата на SPRFMO в срок от три месеца след получаване на уведомлението. Ако в срок от три месеца от получаване на доклада от инспекцията държавата членка не може да представи на Комисията доклад за състоянието, тя уведомява Комисията в посочения три месечен срок какви са причините за закъснението и до коя дата ще бъде представен докладът за състоянието. Комисията предава информацията относно състоянието или закъснението на разследването на секретариата на SPRFMO.

Член 41

Техническа неизправност на устройството за спътниково проследяване

1. В случай на техническа неизправност на намиращото се на борда им устройство за спътниково проследяване риболовните кораби на Съюза съобщават на всеки четири часа, чрез подходящи средства за телекомуникация, следните данни на ЦНР в държавата членка, под чието знаме плават:
 - а) номер в регистъра на ММО;
 - б) IRCS;
 - в) име на кораба;

- г) име на капитана на кораба;
- д) местоположение (географска ширина и дължина), дата и час (UTC);
- е) дейност (риболов/транзитно преминаване/трансбордиране).

2. Държавите членки гарантират, че в случай, че техническата неизправност на устройството за спътниково проследяване не бъде поправена в рамките на 60 дни от началото на срока на задължението за докладване, както е посочено в параграф 1, риболовните кораби, плаващи под тяхното знаме, спират риболова, прибират всички риболовни уреди и се връщат незабавно в пристанището за ремонт на устройството за спътниково проследяване.

3. Параграфи 1 и 2 от настоящия член се прилагат в допълнение към изискванията, определени в член 25 от Регламент (ЕС) № 404/2011.

ДЯЛ V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 42

Поверителност

Данните, които се събират и обменят в рамките на настоящия регламент, се обработват в съответствие с правилата за поверителност, посочени в членове 112 и 113 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 43

Процедура за внасяне на изменения

С цел бързото включване в правото на Съюза на измененията на приеманите от SPRFMO мерки за опазване и управление, на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 44 за изменение на:

- а) приложенията към настоящия регламент;
- б) сроковете, определени в член 7, параграфи 1 и 2, член 11, член 12, параграф 2, член 13, параграф 2, член 16, параграфи 1 и 2, член 17, параграфи 1 и 2, член 22, параграфи 1—4, член 24, параграф 1, член 25, параграф 2, член 26, параграф 1, член 27, параграфи 2 и 3, член 28, параграфи 2 и 3, член 29, параграф 1, член 30, параграф 2, член 31, параграф 1, член 34, параграфи 5 и 6, член 35, параграфи 2 и 3, член 36, член 37, параграф 1, член 39, параграф 2, член 40, параграфи 2 и 3, и член 41, параграфи 1 и 2;
- в) присъствието на наблюдатели, определено в членове 6 и 15;
- г) референтния период за определяне на отпечатъка при дънен риболов в член 12, параграф 2;
- д) обхвата на инспекциите, определен в член 33, параграф 1;
- е) вида на данните и изискванията за информация, определени в член 7, параграф 2, член 11, член 12, параграфи 2 и 3, член 13, параграфи 2 и 3, член 14, параграф 1, член 16, параграфи 1 и 2, член 17, параграф 1, член 18, параграфи 2 и 3, член 19, параграф 1, член 24, параграф 1, член 25, параграф 2, член 27, параграфи 2 и 3, член 28, параграф 3, член 31, параграф 1 и член 41, параграф 1.

Член 44

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 43, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 19 юли 2018 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 43, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество.
5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно Европейския парламент и на Съвета.
6. Делегиран акт, приет съгласно член 43, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок може да се удължи с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 45

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 47 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 46

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2018 година.

За Европейския парламент
Председател
А. TAJANI

За Съвета
Председател
K. EDTSTADLER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Стандарти за тежести на въдиците

Корабите използват режим на тежести на парагадите, с който се постига доказуема минимална скорост на потъване на парагадата от 0,3 метра/секунда до 15 метра дълбочина за уреда. По-специално:

- а) при въдиците с външни тежести по испанската система и при дългите корди с много куки („trotline“) се използва маса най-малко 8,5 kg на интервали, не по-големи от 40 m, ако се използват камъни, най-малко 6 kg на интервали, не по-големи от 20 m, ако се използват бетонни тежести, и най-малко 5 kg на интервали, не по-големи от 40 m, ако се използват тежести от плътен метал;
- б) при въдиците с външни тежести с автоматично увеличаване на тежестта се използва маса най-малко 5 kg на интервали, не по-големи от 40 m, а въдиците се пускат от корабите във водата по такъв начин, че да се избягва напрежение при кърмата (напрежението при кърмата може да повдигне и извади от водата вече спуснати секции на парагадата);
- в) въдиците с вътрешни тежести имат оловна сърцевина от най-малко 50 g/m.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Спецификации на въдиците за сплашване на птици

Винаги се носят по две въдици за сплашване на птици, които се разполагат при спускане на риболовния уред от кораба. По-специално:

- а) въдиците за сплашване на птици биват прикрепени към кораба по такъв начин, че когато са поставени, стръвта да е защитена от влакното с лентички, дори при страничен вятър;
- б) при въдиците за сплашване на птици се използват ярко оцветени лентички, с достатъчна дължина, за да могат да достигат до морската повърхност при спокойно време („дълги лентички“), поставени на разстояние между тях не повече от 5 m поне на първите 55 m от влакното с лентички, като са прикрепени към въдицата с въртящи се скоби, за да не могат лентичките да се увиват около влакното;
- в) при въдиците за сплашване на птици могат да се използват също лентички с минимална дължина 1 m („къси лентички“), поставени на разстояние между тях не повече от 1 m;
- г) ако въдиците за сплашване на птици се счупят или повредят по време на използването им, те се ремонтират или заменят, така че корабът да отговаря на настоящите спецификации, преди да се пускат нови куки във водата;
- д) въдиците за сплашване на птици се разполагат по такъв начин, че:
 - i) да остават над повърхността на водата, когато куките са потънали на дълбочина 15 m, или
 - ii) да имат минимална дължина 150 m в разгънато положение, окачени на място на кораба, намиращо се най-малко на 7 m над водната повърхност, когато няма вълнение.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Спецификации на отклоняващата преграда за птици

Отклоняващата преграда за птици се състои от два или повече гика, прикрепени към кърмовата част на кораба, като поне един гик е прикрепен към кърмовата част на десния борд и поне един гик е прикрепен към кърмовата част на левия борд:

- а) всеки гик стърчи най-малко 4 m извън страничния борд или кърмата на кораба;
 - б) към гиковете биват прикрепени вторични въдици на не повече от 2 m разстояние една от друга;
 - в) към краищата на вторичните въдици биват прикрепени пластмасови конуси, пръти или друг ярко оцветен и траен материал, така че дъното на конуса, пръта или материала да е на не повече от 500 mm над водата, когато няма вятър и вълнение;
 - г) между вторичните въдици може да бъдат прикрепени влакна или мрежа, за да пречат на заплитането.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Насоки за изготвяне и подаване на уведомления за случаите на откриване на УМЕ1. *Обща информация*

Да се включат данни за връзка, знаме, име на кораба или корабите и дати на събиране на данните.

2. *Местоположение на УМЕ*

Да се посочат началните и крайните местоположения на всяко разполагане на риболовни уреди и на всички наблюдения.

Да се предоставят карти на местата на извършване на риболов, съответната батиметрия или местообитание и пространственият мащаб на риболова.

Да се посочат дълбочината или дълбочините на извършване на риболов.

3. *Риболовни уреди*

Да се посочат риболовните уреди, използвани на всяко местоположение.

4. *Допълнителни събрани данни*

По възможност да се посочат допълнителните събрани данни на местата или близо до местата на извършване на риболов.

Данни, като например многолъчева батиметрия, океанографски данни, като например профили STD, профили на теченията, химически характеристики на водата, регистрирани видове субстрат на тези места или близо до тях, друга наблюдавана фауна, видеозаписи, акустични профили и др.

5. *Таксони в УМЕ*

За всяка станция на извършване на риболов да се представят данни за наблюдаваните таксони в УМЕ, включително тяхната относителна гъстота, абсолютна гъстота или брой на организмите, когато е възможно.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Стандарти за данни за кораба

1. Събират се следните полета от данни съгласно членове 16, 17 и 22:

- i) Настоящо знаме на кораба и име на кораба
- ii) Регистрационен номер
- iii) IRCS (ако има такава)
- iv) UVI (уникален идентификатор на кораба)/Номер в регистъра на ММО
- v) Предишни имена (ако са известни)
- vi) Пристанище на регистрацията
- vii) Предишно знаме
- viii) Вид на кораба
- ix) Вид на риболовния метод или методи
- x) Дължина
- xi) Вид на дължината, напр. „LOA“, „LBP“
- xii) Брутен тонаж — БТ (да се посочва като предпочитаната единица за тонаж)
- xiii) Брутен регистриран тонаж – БРТ (да се посочва, ако няма данни за БТ; може да се посочи и в допълнение към БТ)
- xiv) Мощност на главния двигател или двигатели (kw)
- xv) Вместимост на трюмовете (m³)
- xvi) Вид хладилник (ако е приложимо)
- xvii) Брой хладилни агрегати (ако е приложимо)
- xviii) Капацитет за замразяване (ако е приложимо)
- xix) Използвана от кораба система на комуникация и номера (номера по INMARSAT A, B и C);
- xx) Данни за системата VMS (марка, модел, характеристики и маркировка);
- xxi) Име на собственика или собствениците
- xxii) Адрес на собственика или собствениците
- xxiii) Начална дата на разрешението на кораба
- xxiv) Крайна дата на разрешението на кораба
- xxv) Дата на включване в регистъра на кораби на SPRFMO
- xxvi) Снимка на кораба с добро качество и висока разделителна способност, с подходяща яркост и контраст, направена най-много преди пет години, която се състои от:
 - една снимка с размери най-малко 12 × 7 cm, показваща десния борд на кораба, представяща го в цялата му обща дължина и пълни конструктивни характеристики;
 - една снимка с размери най-малко 12 × 7 cm, показваща левия борд на кораба, представяща го в цялата му обща дължина и пълни конструктивни характеристики;
 - една снимка с размери най-малко 12 × 7 cm, показваща кърмата, снимана директно отзад.

2. Доколкото е възможно, да се предостави следната информация, ако е налична:

- i) Външни маркировки (например име на кораба, регистрационен номер или IRCS)
- ii) Видове линии за преработка на риба (ако е приложимо)
- iii) Дата на производство

- iv) Място на производство
 - v) Конструктивна височина
 - vi) Ширина
 - vii) Електронно оборудване на борда (например радио, ехолот, радар, сонда за мрежи)
 - viii) Име на притежателя или притежателите на лиценза (ако е различно от името на корабособственика)
 - ix) Адрес на притежателя или притежателите на лиценза (ако е различен от адреса на корабособственика)
 - x) Име на оператора или операторите (ако е различно от името на корабособственика)
 - xi) Адрес на оператора или операторите (ако е различен от адреса на корабособственика)
 - xii) Име на капитана на кораба
 - xiii) Националност на капитана на кораба
 - xiv) Име на риболовния капитан
 - xv) Националност на риболовния капитан
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Оперативен риболовен план за проучвателен риболов

Оперативният риболовен план включва, доколкото е налична, следната информация:

- i) описание на проучвателния риболов, включително зоната, целевите видове, предлаганите методи за риболов, предлаганите максимални ограничения на улова и евентуалното разпределение на това ограничение на улова между площите или видовете;
- ii) спецификация и пълно описание на видовете риболовни уреди, които ще се използват, включително евентуалните изменения на риболовните уреди с цел да се смекчат въздействията на предлагания риболов върху нецелевите и свързаните или зависимите видове или върху морската екосистема, в която се извършва риболовът
- iii) периодът, обхванат от оперативния риболовен план (най-много тригодишен период);
- iv) всяка биологична информация за целевите видове, получена от обстойни проучвания или изследвания, като например разпределение, изобилие, демографски данни и информация за видовете в запасите;
- v) подробни данни за нецелевите и свързаните или зависимите видове и морската екосистема, в която се извършва риболовът, в каква степен има вероятност те да бъдат засегнати от предлаганата риболовна дейност и евентуалните мерки, които ще бъдат предприети за смекчаване на тези въздействия;
- vi) очакваното кумулативно въздействие от цялата риболовна дейност в областта на проучвателния риболов, ако е приложимо;
- vii) информация от други видове риболов в района или подобен вид риболов на други места, която може да помогне за оценяване на потенциалния улов от съответния вид проучвателен риболов, доколкото държавата членка е в състояние да предостави тази информация;
- viii) ако предлаганата риболовна дейност е дънен риболов — оценка на въздействието на дейностите по дънен риболов, извършвани от корабите, плаващи под знамето на съответната държава членка, в съответствие с членове 12 и 13;
- ix) когато целевият вид се управлява и от съседна на SPRFMO RFMO или подобна организация — достатъчно описание на риболова в тази съседна RFMO, за да може научният комитет на SPRFMO да формулира становище.

—

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Предварително уведомление при трансбордиране

Държавите членки предоставят следната информация в съответствие с член 24, параграф 1:

Подробни данни за разтоварващия кораб

- а) Име на кораба
- б) Регистрационен номер
- в) IRCS
- г) Държава на знамето на кораба
- д) Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)
- е) Име и националност на капитана на кораба

Подробни данни за приемащия кораб

- а) Име на кораба
 - б) Регистрационен номер
 - в) IRCS
 - г) Държава на знамето на кораба
 - д) Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)
 - е) Име и националност на капитана на кораба
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Информация за трансбордирането, която да се предоставя от наблюдателя

Следната информация се предоставя от наблюдателя, извършващ мониторинг на трансбордирането в съответствие с член 25, параграф 1:

I. Подробни данни за разтоварващия риболовен кораб

Име на кораба	
Регистрационен номер	
IRCS	
Държава на знамето на кораба	
Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)	
Име и националност на капитана на кораба	

II. Подробни данни за приемащия риболовен кораб

Име на кораба	
Регистрационен номер	
IRCS	
Държава на знамето на кораба	
Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)	
Име и националност на капитана на кораба	

III. Операция по трансбордиране

Дата и час на започване на трансбордирането (UTC)	
Дата и час на приключване на трансбордирането (UTC)	
Ако трансбордирането е в открито море: Местоположение (с точност до най-близката 1/10 от градуса) в началото на трансбордирането; ако трансбордирането е в пристанище: име, държава и код ⁽¹⁾ на пристанището	
Ако трансбордирането е в открито море: Местоположение (с точност до най-близката 1/10 от градуса) в края на трансбордирането	

Описание на типа продукт по видове (напр. цяла, замразена риба в 20-килограмови кашони)

Видове		Тип продукт	
Видове		Тип продукт	
Видове		Тип продукт	

Брой кашони, нетно тегло (kg) на продукта, по видове.

Видове		Кашони		Нетно тегло	
Видове		Кашони		Нетно тегло	
Видове		Кашони		Нетно тегло	
Видове		Кашони		Нетно тегло	
Общо нетно тегло на трансбордирания продукт (kg)					
Номера на трюмовете в транспортно-хладилния кораб, в които е складиран продуктът					
Пристанище и държава на местоназначение на приемащия риболовен кораб					
Очаквана дата на пристигане					
Очаквана дата на разтоварване					

(¹) Кодове на ООН за населените места за търговски и транспортни цели (UN/LOCODE).

IV. Забележки (ако е приложимо)

V. Заверка

Име на наблюдателя	
Орган	
Подпис и печат	

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Информация за трансбордирането, която да се съобщава след операцията

В съответствие с член 26, параграф 1 държавите членки на знамето съобщават на Комисията следната информация не по-късно от седем дни след извършване на трансбордирането:

Подробни данни за разтоварващия кораб

- а) Име на кораба
- б) Регистрационен номер
- в) IRCS
- г) Държава на знамето на кораба
- д) Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)
- е) Име и националност на капитана на кораба

Подробни данни за приемащия кораб

- а) Име на кораба
- б) Регистрационен номер
- в) IRCS
- г) Държава на знамето на кораба
- д) Номер в регистъра на ММО/Номер в регистъра IHS Fairplay (ако е приложимо)
- е) Име и националност на капитана на кораба

Подробни данни за операцията по трансбордиране

- а) Дата и час на започване на трансбордирането (UTC)
- б) Дата и час на приключване на трансбордирането (UTC)
- в) При трансбордиране в пристанище:
Пристанищна държава, име и код на пристанището
- г) При трансбордиране в открито море:
 - i) Местоположение (с точност до най-близката 1/10 от градуса) при започване на трансбордирането (десетична стойност)
 - ii) Местоположение (с точност до най-близката 1/10 от градуса) при приключване на трансбордирането (десетична стойност)
- д) Номера на трюмовете в приемащия кораб, в които е складиран продуктът
- е) Пристанище на местоназначение на приемащия кораб
- ж) Очаквана дата на пристигане
- з) Очаквана дата на разтоварване

Подробни данни за трансбордираните рибни ресурси

- а) Трансбордирани видове
 - i) Описание на рибата, по типове продукти (напр. цяла, замразена риба)
 - ii) Брой кашони и нетно тегло (kg) на продукта, по видове
 - iii) Общо нетно тегло на трансбордирания продукт (kg)
- б) Използвани от разтоварващия кораб риболовни уреди

Заверка (ако е приложимо)

- а) Име на наблюдателя
- б) Орган

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Данни от наблюдателя

Подробните данни за кораба и за наблюдателя трябва да се записват само веднъж за всеки наблюдаван рейс и се съобщават така, че данните за кораба да са свързани с данните, изисквани в раздели А, Б, В и Г.

А. Данни за кораба и за наблюдателя, които да се събират при всеки наблюдаван рейс

1. При всеки наблюдаван рейс трябва да се събират следните данни за кораба:

- а) Настоящо знаме на кораба
- б) Име на кораба
- в) Име на капитана на кораба
- г) Име на риболовния капитан
- д) Регистрационен номер
- е) IRCS (ако има такава)
- ж) Номер в регистъра на Lloyd's/Номер в регистъра на ММО (ако има такъв)
- з) Предишни имена (ако са известни)
- и) Пристанище на регистрация
- й) Предишно знаме (ако има такава)
- к) Вид на кораба (да се използват съответните кодове от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните кораби (ISSCFV))
- л) Вид на риболовния метод или методи (да се използват съответните кодове от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните уреди (ISSCFG))
- м) Дължина (m)
- н) Вид на дължината, напр. „LOA“, „LBP“
- о) Ширина (m)
- п) Брутен тонаж — БТ (да се посочва като предпочитаната единица за тонаж)
- р) Брутен регистриран тонаж — БРТ (да се посочва, ако няма данни за БТ; може да се посочи и в допълнение към БТ)
- с) Мощност на главния двигател или двигатели (kw).
- т) Вместимост на трюмовете (кубични метри)
- у) Регистър на оборудването на борда, което може да окаже въздействие върху факторите за риболовната способност (навигационно оборудване, радари, хидролокаторни системи, приемник за метеорологични данни по факса или чрез спътник, видеоприемник за температурата на морската повърхност, доплеров уред за следене на теченията, радиогониометър), когато е практически възможно.
- ф) Общ брой на екипажа (целия екипаж, без наблюдателите).

2. При всеки наблюдаван рейс трябва да се събират следните данни за наблюдателя:

- а) Име на наблюдателя
- б) Организация на наблюдателя
- в) Дата на качване на наблюдателя на борда (дата във формат UTC)
- г) Пристанище на качване на борда
- д) Дата на слизване на наблюдателя от борда (дата във формат UTC)
- е) Пристанище на слизване от борда

Б. Данни за улова и усилието, които да се събират при риболовната дейност с тралове

1. Данните трябва да се събират неагрегирани (за всяко отделно влачене) за всички наблюдавани тралове.
2. При всяко наблюдавано влачене на трала трябва да се събират следните данни:
 - а) Дата и час на започване на влаченето (часът, в който риболовният уред започва да извършва риболов — UTC)
 - б) Дата и час на приключване на влаченето (часът, в който започва изтеглянето — UTC)
 - в) Местоположение в началото на влаченето (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута — десетична стойност)
 - г) Местоположение в края на влаченето (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута — десетична стойност)
 - д) Планирани целеви видове (код на вида съгласно ФАО)
 - е) Вид на трала — дънен или пелагичен (да се използват съответните кодове за дънни или пелагични тралове от стандартите на Международната стандартна статистическа класификация на риболовните уреди (ISCCFG))
 - ж) Вид на трала: единичен, двоен или троен (S, D или T)
 - з) Височина на отвора на мрежата
 - и) Ширина на отвора на мрежата
 - й) Размер на отвора на мрежата на тралната торба (в разгънато положение, mm) и вид на отвора (ромбовиден, квадратен и др.)
 - к) Дълбочина на риболовния уред (на долното въже) в началото на риболова
 - л) Дълбочина на дъното (морското дъно) в началото на риболова
 - м) Приблизителна оценка на улова от всички задържани на борда видове (код на вида съгласно ФАО), разпределени по видове, в живо тегло (до най-близката стойност в kg)
 - н) Уловени ли са морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запише, по видове, броят на всички уловени морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение.
 - о) Имало ли е бентосен материал в трала? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запишат чувствителните бентосни видове в тралния улов, по-специално уязвимите или образуващи местообитания видове като сюнтери, горгони или корали.
 - п) Приблизителна оценка (по тегло или обем) на останалите изхвърлени морски ресурси, незаписани по буква м), н) или о), разпределени по таксони до най-ниския известен таксон
 - р) Да се запишат всички използвани мерки за предотвратяване на прилова:
 - i) Използвани ли са въдици за сплашване на птиците (въдици с лентички)? (няма/код на оборудването — както е описано в раздел Л)
 - ii) Използвани ли са отклоняващи прегради за птици? (няма/код на оборудването — както е описано в раздел Н)
 - iii) Да се опише съществуващото управление на изхвърлянето на карантии/остагъци (да се посочи всичко, което се прилага: без изхвърляне по време на хвърляне и изтегляне/само течни изхвърляния/изхвърляне на отпадъците на партиди на интервали > 2 часа/друго/нищо)
 - iv) Използвани ли са други мерки за намаляване на прилова на морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение? (Да/Не)
Ако отговорът е „да“, да се опишат.

В. Данни за улова и усилието, които да се събират при риболовната дейност с мрежи гъргър

1. Данните трябва да се събират неагрегирани (за всяка отделна операция по поставяне) за всички наблюдавани операции по поставяне на мрежи гъргър.
2. При всяка наблюдавана операция по поставяне на мрежи гъргър трябва да се събират следните данни:
 - а) Общо време на търсене преди тази операция по поставяне, след последната такава операция
 - б) Дата и час на започване на операцията по поставяне (часът, в който риболовният уред започва да извършва риболов — UTC)

- в) Дата и час на приключване на операцията по поставяне (часът, в който започва изтеглянето — UTC)
 - г) Местоположение в началото на операцията по поставяне (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута — десетична стойност)
 - д) Дължина на мрежата (m)
 - е) Височина на мрежата (m)
 - ж) Размер на отвора на мрежата (в разгънато положение, mm) и вид на отвора (ромбовиден, квадратен и др.)
 - з) Планирани целеви видове (код на вида съгласно ФАО)
 - и) Приблизителна оценка на улова от всички задържани на борда видове (код на вида съгласно ФАО), разпределени по видове, в живо тегло (до най-близката стойност в kg)
 - й) Уловени ли са морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запише, по видове, броят на всички уловени морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение.
 - к) Има ли бентосен материал в мрежата? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запишат чувствителните бентосни видове в улова, по-специално уязвимите или образуващи местообитания видове като сунгери, горгони или корали.
 - л) Приблизителна оценка (по тегло или обем) на останалите изхвърлени морски ресурси, незаписани по буква и), й) или к), разпределени по таксони до най-ниския известен таксон
 - м) Да се запишат и опишат всички използвани мерки за предотвратяване на прилова
- Г. Данни за улова и усилието, които да се събират при риболовната дейност с дънни парагади
1. Данните трябва да се събират неагрегирани (за всяка отделна операция по поставяне) за всички наблюдавани операции по поставяне на парагади.
 2. При всяка операция по поставяне трябва да се събират за всички наблюдавани операции по поставяне:
 - а) Дата и час на започване на операцията по поставяне (формат UTC)
 - б) Дата и час на приключване на операцията по поставяне (формат UTC)
 - в) Местоположение в началото на операцията по поставяне (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута — десетична стойност)
 - г) Местоположение в края на операцията по поставяне (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута — десетична стойност)
 - д) Планирани целеви видове (код на вида съгласно ФАО)
 - е) Обща дължина на парагадата (km)
 - ж) Брой куки за парагадата
 - з) Дълбочина на дъното (морското дъно) в началото на операцията по поставяне
 - и) Брой на куките, действително наблюдавани (включително за уловени морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение) по време на изтеглянето
 - й) Приблизителна оценка на улова от всички задържани на борда видове (код на вида съгласно ФАО), разпределени по видове, в живо тегло (до най-близката стойност в kg)
 - к) Уловени ли са морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запише, по видове, броят на всички уловени морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение.
 - л) Има ли бентосен материал в улова? (Да/Не/Неизвестно)
Ако отговорът е „да“, да се запишат чувствителните бентосни видове в улова, по-специално уязвимите или образуващи местообитания видове като сунгери, горгони или корали.
 - м) Приблизителна оценка (по тегло или обем) на останалите изхвърлени морски ресурси, незаписани по буква й), к) или л), разпределени по таксони до най-ниския известен таксон

- н) Да се запишат всички използвани мерки за предотвратяване на прилова:
- i) Използвани ли са въдици за сплашване на птиците (въдици с лентички)? (няма/код на оборудването — както е описано в раздел Л)
 - ii) Била ли е ограничена операцията по поставяне до часовете между навигационния залез и навигационния изгрев? (Да/Не)
 - iii) Какъв вид риболовен уред е използван? (система с външни тежести/система с вътрешни тежести/дълга корда с много куки („trotline“)/друго)
 - iv) Ако е система с външни тежести, да се опише режимът на тежести и поплавци (с помощта на формуляра от раздел М)
 - v) Ако е система с вътрешни тежести, какво е теглото на сърцевината на въдицата (g/m)?
 - vi) Ако е дълга корда с много куки („trotline“), използвани ли са мрежи тип „cachalotera“? (Да/Не)
 - vii) Ако е друго, да се опише.
- о) Какви мерки за смекчаване на въздействието са използвани при изтегляне? (завеси за възпиране на птиците/друго/никакви)
- Ако е друго, да се опише.
- п) Какъв вид е стръвта? (риба/калмари/смесена; жива/мъртва/смесена; замразена/размразена/смесена)
- р) Да се опише изхвърлянето на биологичен материал по време на хвърляне и изтегляне(изхвърляне, което не е на партиди на интервали от най-малко два часа/изхвърляне на партиди на интервали от най-малко два часа/никакво/неизвестно)
- с) Били ли са предприети други мерки за намаляване на прилова на морски бозайници, морски птици, влечуги или други видове от значение? (Да/Не)
- Ако отговорът е „да“, да се опишат.

Д. Данни за честотата на дължината, които трябва да се събират

Трябва да се събират представителни и с произволно взети проби данни за честотата на дължината при целевите видове, а ако има достатъчно време — и при другите основни видове от прилова. Данните за дължината трябва да се събират и записват на най-точното ниво, което е подходящо за вида (cm или mm и до най-близката единица или до по-ниската единица), като трябва да се записва и видът на използваното измерване (обща дължина, дължина на тялото до развилката на опашната перка или стандартна дължина). По възможност трябва да се записва или извършва преценка на общото тегло на пробите за честотата на дължината и да се записва методът на преценка, като от наблюдателите може да се изисква да определят и пола на измерваната риба, за да се генерират стратифицирани (районирани) по пол данни за честотата на дължината.

1. Протокол за търговско вземане на проби

- а) Видове риба, различни от скатоподобни и акули:
- i) при рибите с максимална дължина, по-голяма от 40 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка, дължината на тялото до развилката на опашната перка трябва да се измерва до най-близкия cm;
 - ii) при рибите с максимална дължина, по-малка от 40 cm дължина на тялото до развилката на опашната перка, дължината на тялото до развилката на опашната перка трябва да се измерва до най-близкия mm;
- б) Скатоподобни:
- Трябва да се измерва максималната широчина на диска;
- в) Акули:
- За всеки вид трябва да се избира подходящото измерване на дължината (вж. технически доклад 474 на ФАО относно измерването на акулите). По подразбиране трябва да се измерва общата дължина.

2. Протокол за научно вземане на проби

За научното вземане на проби от видовете може да се наложи да се правят измервания на дължината с по-голяма точност от определената в точка 1.

Е. *Вземане на биологични проби, което трябва да се извършва*

1. Трябва да се събират следните биологични данни за представителните проби от основните целеви видове, а ако има достатъчно време — и за другите основни видове от прилова, които са част от улова:
 - а) Видове
 - б) Дължина (mm или cm), като се записва видът на използваното измерване на дължината. Точността и видът на измерването трябва да се определят поотделно за всеки вид съгласно определеното в раздел Д
 - в) Пол (мъжки, женски, незрял, без пол)
 - г) Степен на зрялост
2. Наблюдателите трябва да събират тъкани, отолити и/или проби от стомаси съгласно предварително определени конкретни изследователски програми, изпълнявани от научния комитет на SPRFMO, или съгласно други национални научни изследвания.
3. Наблюдателите следва да бъдат информирани и да им бъдат предоставени писмени протоколи за честотата на дължината и за биологичното вземане на проби, според случая, както и приоритети за горепосоченото вземане на проби, специфични за всеки рейс за наблюдение.

Ж. *Данни, които трябва да се събират по отношение на случайния улов на морски птици, бозайници, костенурки и други видове от значение*

1. Трябва да се събират следните данни за всички морски птици, бозайници, влечуги (костенурки) и други видове от значение, уловени при риболовните операции:
 - а) Вид (таксономично идентифициран, доколкото е възможно, или придружен от снимки, ако идентифицирането е трудно) и големина
 - б) Преброяване на уловените екземпляри от всеки вид при всяко влачене или операция по поставяне
 - в) Съдба на уловеното като прилов животно или животни (задържано или освободено/изхвърлено)
 - г) Ако е освободено — жизнен статус (жизнено, живо, летаргично, мъртво) при освобождаването
 - д) Ако е мъртво, да се събере достатъчно информация или проби за идентификация на сушата в съответствие с предварително определени протоколи за вземане на проби. Когато това е невъзможно, от наблюдателите може да се изисква да съберат подпроби от идентифициращи части, както е посочено в протоколите за биологично вземане на проби
 - е) Да се запише видът на взаимодействието (кука/заплитане във влакното/удар в тралното въже/улавяне в мрежа/друго)
Ако е друго, да се опише.
2. Да се запише полът на всеки екземпляр при таксоните, при които това е възможно чрез външно наблюдение, като например перконоги, дребни китоподобни или *Elasmobranchii* и други видове от значение.
3. Имало ли е обстоятелства или действия, които може да са допринесли за възникването на прилова? (например заплитане на въдицата с лентички, повишени нива на загуба на стръв).

З. *Откриване на риболов във връзка с УМЕ*

При всеки наблюдаван трал трябва да се събират следните данни за всички уловени чувствителни бентосни видове, по-специално уязвимите или образуващи местообитания видове като сюнтери, горгони или корали:

- а) Вид (таксономично идентифициран, доколкото е възможно, или придружен от снимка, когато идентифицирането е трудно);
- б) Приблизителна оценка на количеството (тегло (kg) или обем (m³) от всеки включен в списъка бентосен вид, уловен при влаченето;
- в) Обща приблизителна оценка на общото количество (тегло (kg) или обем (m³) от всички безгръбначни бентосни видове, уловени при влаченето;
- г) Когато е възможно, особено за новите или редките бентосни видове, които не са включени в ръководствата за идентификация на видовете, трябва да се събират цели проби, които да се съхраняват по подходящ начин за идентификация на сушата.

И. Данни, които трябва да се събират за всички прибрани маркировки

За всички прибрани маркировки на риби, морски птици, бозайници или влечуги, ако организъмът е мъртъв, ще бъде задържан или е жив, следва да се събират следните данни:

- а) Име на наблюдателя
- б) Име на кораба
- в) Позивна на кораба
- г) Знаме на кораба
- д) Събиране, обозначаване (с всички данни, посочени по-долу) и съхраняване на прибраните маркировки с цел последващото им връщане на агенцията по маркировките
- е) Вид, от който е прибрана маркировката
- ж) Цвят и вид на маркировката (спагети, архивен)
- з) Номера на маркировката (Когато върху една риба са били прикрепени няколко маркировки, номерът на маркировката трябва да се съобщава за всички тях. Ако е записана само една маркировка, е необходимо да се декларира дали другата маркировка е липсвала). Ако организъмът е жив и ще бъде освободен, трябва да се събере информация за маркировката в съответствие с предварително определените протоколи за вземане на проби
- и) Дата и час на улавянето (UTC)
- й) Място на улавянето (географска ширина/дължина, до най-близката 1 минута)
- к) Дължина/размери на животното (cm или mm) с описание на вида на измерването (напр. обща дължина, дължина на тялото до разилката на опасната перка и др.). Измерванията на дължината трябва да се събират съгласно критериите, определени в раздел Д
- л) Пол (F = женски, M = мъжки, I = неопределен, D = неизследван)
- м) Намерени ли са маркировките през наблюдаван период на риболов (Да/Не)
- н) Информация във връзка с възнаграждението (напр. име и адрес, на който да бъде изпратено възнаграждението)

(Признава се, че някои от данните, записвани тук, се дублират с вече съществуващите данни в предишните категории информация. Това е необходимо, защото информацията във връзка с прибраните маркировки може да се изпраща отделно от другите данни от наблюдателя.)

Й. Йерархии при събирането на данни от наблюдателя

1. Като се признава, че наблюдателите може да не са в състояние да съберат всички описани в тези стандарти данни при всеки рейс, следва да се прилага йерархия на приоритетите при събирането на данни от наблюдателя. В отговор на изискванията на конкретни изследователски програми може да се разработват специфични за рейса или специфични за програмата приоритети на задачите на наблюдателя, като в този случай наблюдателите трябва да спазват тези приоритети
2. Ако няма специфични за рейса или специфични за програмата приоритети, наблюдателите трябва да спазват следните общи приоритети:
 - а) Информация за риболовната операция

Цялата информация за кораба и влаченето/операцията по поставяне/усилието
 - б) Съобщаване на улова
 - i) Час на записване, тегло на улова, от който е взета пробата, спрямо общия улов или усилието (напр. брой куки), и общ брой уловени екземпляри от всеки вид
 - ii) Идентификация и преброяване на морските птици, бозайниците, влечугите (костенурки), чувствителните бентосни видове и уязвимите видове
 - iii) Записване на бройките или теглата на всеки задържан или изхвърлен вид
 - iv) При необходимост — записване на случаите на нападения от хищници

- в) Биологично вземане на проби
- i) Проверка за наличие на маркировка
 - ii) Данни за честотата на дължината за целевите видове
 - iii) Основни биологични данни (пол, зрялост) за целевите видове
 - iv) Данни за честотата на дължината за основните видове от прилова
 - v) Отолити (и проби от стомаси, ако се събират такива) за целевите видове
 - vi) Основни биологични данни за видовете от прилова
 - vii) Биологични проби от видовете от прилова (ако се събират такива)
 - viii) Заснемане на снимки
- г) Съобщаването на улова и процедурите за биологично вземане на проби трябва да бъдат подредени по приоритет между групите видове, както следва:

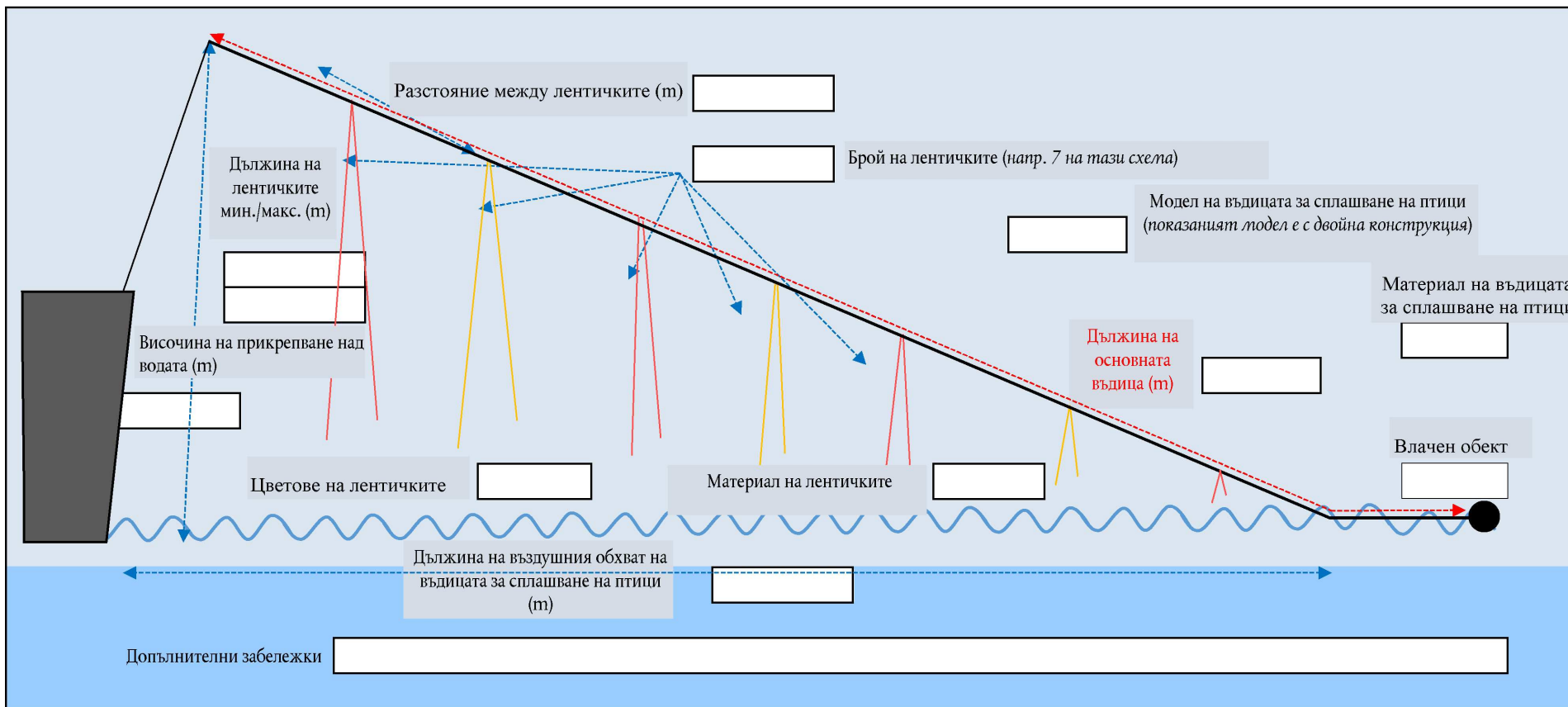
Видове	Приоритет (1 — най-висок)
Основни целеви видове (напр. сафрид при пелагичния риболов и атлантически големоглав при дънния риболов)	1
Морски птици, бозайници, влечуги (костенурки) или други видове от значение	2
Други видове, обикновено сред първите 5 вида за вида риболов (напр. синя скумрия при пелагичния риболов и риби от семейство <i>Oreosomatidae</i> и берикс при дънния риболов)	3
Всички други видове.	4

Разпределението на усилието за наблюдение между тези дейности ще зависи от вида на операцията и спускането във водата. Изрично трябва да се записва обемът на подпробите във връзка с ненаблюдаваните величини (напр. броя на куките, проверени с оглед на състава по видове, спрямо броя на заложените куки) съобразно указанията в програмите за наблюдение, изготвени от държавите членки.

К. Спецификации за кодиране, които да се използват при записване на данните от наблюдателя

1. Освен ако е определено друго за конкретни видове данни, данните от наблюдателя трябва да се предоставят съгласно същите спецификации за кодиране като определените в настоящия раздел.
2. За записване на часа трябва да се използва координираното универсално време (UTC).
3. За описване на местоположенията трябва да се използват десетични градуси.
4. Трябва да се използват следните схеми за кодиране:
 - а) видовете трябва да се описват с помощта на 3-буквените кодове на видовете по ФАО;
 - б) риболовните методи трябва да се описват с помощта на кодовете от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните уреди (ISSCFG — 29 юли 1980 г.);
 - в) видовете риболовни кораби трябва да се описват с помощта на кодовете от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните кораби (ISSCFV).
5. Трябва да се използват мерни единици по метричната система, по-специално:
 - а) килограми — за описване на теглото на улова;
 - б) метри — за описване на височината, широчината, дълбочината, ширината или дължината;
 - в) кубични метри — за описване на обема;
 - г) киловати — за описване на мощността на двигателя.

Общо описание на въдицата за сплашване на птици	
Рейс №	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Код на съоръжението на въдицата за сплашване на птици	<input style="width: 100%;" type="text"/>
Местоположение на въдицата за сплашване на птици	<input style="width: 100%;" type="text"/>



КОДОВЕ/СПИСЪК НА ВАРИАНТИТЕ ЗА ВЪДИЦАТА ЗА СПЛАШВАНЕ НА ПТИЦИ:

Местоположение	Модел	Влачен обект	Материал	Цвят
Ляв борд	Единична	F = Обърната фуния/ пластмасов конус	T = Пластмасов шлах	P = Розов
Десен борд	Двойна	L = Дължина на дебелото въже	S = Пластмасова обвивка	R = Червен
Кърма		K = Възли или клупове на дебелото въже V = Шамандура N = Шамандура с мрежа S = Чувал или торба W = Тежест Z = Няма влачен обект O = Друг	O = Друг	C = Морковен (оранжев) Y = Жълт G = Зелен B = Син W = Кафяв F = Избелял цвят (всякакъв) O = Друг

Обобщение на индикативните стойности:

Номер на рейса	Разстояние между лентичките
Код на съоръжението на въдицата за сплашване на птици	Дължина на лентичките (мин.)
Местоположение на въдицата за сплашване на птици	Дължина на лентичките (макс.)
Дължина на основната въдица	Цвят на лентичките
Дължина на въздушния обхват	Материал на лентичките
Височина на закрепване над водата	Брой лентички
Материал на въдицата за сплашване на птици	Влачен обект
Модел на въдицата за сплашване на птици	Допълнителни забележки

Формуляр за тежестите на дънни парагади

Единична или двойна въдица?

Допълнителни забележки

Брой куки м/у поплавка на повърхността и котвата

Средна маса на тежестите (kg)

Разстояние м/у потопения поплавок и основната въдица (m)

Среден диаметър на поплавците (m)

Разстояние м/у въдицата и тежестта

Брой куки м/у потопените поплавци

Брой куки м/у тежестите

The diagram illustrates a fishing gear setup in a cross-section of water. A yellow circle at the top left represents the surface float. A black line descends from it, with several hooks attached. A black square at the bottom left represents the anchor. A black line descends from the anchor, with several hooks attached. A black circle at the bottom center represents the weight. A black line descends from the weight, with several hooks attached. A black circle at the top center represents the surface float. A black line descends from it, with several hooks attached. A black circle at the bottom center represents the weight. A black line descends from the weight, with several hooks attached. A black circle at the top right represents the surface float. A black line descends from it, with several hooks attached. A black circle at the bottom right represents the weight. A black line descends from the weight, with several hooks attached. The diagram is divided into two sections by a vertical line. The left section shows the gear from the surface float to the anchor. The right section shows the gear from the surface float to the weight. The diagram is labeled with various components and measurements in Bulgarian.

Обобщение на индикативните стойности:

Единична или двойна въдица?	Брой куки м/у поплавка на повърхността и котвата
Средна маса на тежестите	Брой куки м/у потопените поплавци
Разстояние м/у потопения поплавок и основната въдица	Брой куки м/у тежестите
Разстояние м/у въдицата и тежестта	Допълнителни забележки

**Отклоняваща преграда за птици—
поглед отгоре**

ЛЯВ БОРД

ДЕСЕН БОРД

КЪРМА

Страничен гик

Разстояние от кърмата

Aft Boom

Свързваща завеса м/у гик и гика на кърмата?

Гик на кърмата

Дължина на гика

Брой лентички

Височина над водата

Цвят на лентичките

Материал - лентички

Дължина на завесата

Брой лентички

Височина над водата

Цвят на лентичките

Материал - лентички

Свързваща завеса м/у страничния гик и гика на кърмата?

Дължина на завесата

Брой лентички

Височина над водата

Цвят на лентичките

Материал - лентички

Обобщение на индикативните стойности	
— Разстояние от кърмата	
Страничен гик	Гик на кърмата
— Дължина на гика	— Дължина на гика
— Брой лентички	— Брой лентички
— Средно разстояние между лентичките	— Средно разстояние между лентичките
— Височина над водата	— Височина над водата
— Цвят на лентичките	— Цвят на лентичките
— Материал на лентичките	— Материал на лентичките
Завеса между страничния гик и гика на кърмата	Завеса между гиковете на кърмата
— Дължина на завесата	— Дължина на завесата
— Брой лентички	— Брой лентички
— Средно разстояние между лентичките	— Средно разстояние между лентичките
— Височина над водата	— Височина над водата
— Цвят на лентичките	— Цвят на лентичките
— Материал на лентичките	— Материал на лентичките

О. Стандарт за данните от наблюдателя, събирани по време на разтоварване или докато корабът е в пристанището

По отношение на плаващите под тяхното знаме риболовни кораби, които разтоварват непреработени (т.е. цели и без отстранени части на рибата) видове, управлявани от SPRFMO, и когато тези разтоварвания се наблюдават, държавите членки могат да събират и предоставят следната информация:

1. Следните данни за кораба при всяко наблюдавано разтоварване:

- Настоящо знаме на кораба
- Име на кораба
- Регистрационен номер на риболовния кораб
- IRCS (ако има такава)
- Номер в регистъра на Lloyd's/Номер в регистъра на MMO (ако има такъв)
- Вид на кораба (да се използват съответните кодове от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните кораби (ISSCFV))
- Вид на риболовния метод или методи (да се използват съответните кодове от Международната стандартна статистическа класификация на риболовните уреди (ISSCFG))

2. Следните данни за наблюдателя при всяко наблюдавано разтоварване:

- Име на наблюдателя
- Организация на наблюдателя
- Държава на разтоварване (стандартни 3-буквени кодове на държавите по ISO)
- Пристанище/Пункт на разтоварване

3. Следните данни при всяко наблюдавано разтоварване:

- Дата и час на разтоварването (формат UTC)
- Първи ден на рейса — доколкото е практически възможно

- в) Последен ден на рейса — доколкото е практически възможно
- г) Ориентировъчна риболовна зона (географска ширина/дължина, с точност до 1 минута, десетична стойност — доколкото е практически възможно)
- д) Основни целеви видове (код на вида съгласно ФАО)
- е) Състояние при разтоварването, по видове (код на вида съгласно ФАО)
- ж) Разтоварено (живо) тегло по видове (в kg) за наблюдаваното разтоварване

Освен това събирането на данни за честотата на дължината, биологични данни и/или данни във връзка с прибраните маркировки трябва да отговаря на стандартите, описани съответно в раздели Д, Е и И от настоящото приложение, за видовете, наблюдавани по време на разтоварване или докато корабът е в пристанището.

Раздели Ж (Случаен улов) и З (УМЕ) не се смятат за свързани с наблюдаваните разтоварвания. Въпреки това, когато е приложимо, стандартите, описани в раздели И (Прибрани маркировки), Й (Йерархии) и К (Спецификации за кодиране), трябва да продължат да се спазват.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Искане за спиране в пристанище

Идентификация на кораба:

Име на кораба	Знаме на кораба	Номер в регистъра на ММО	Позивна	Външна идентификационна маркировка

Данни за спирането в пристанище:

Планирано пристанище на спиране ⁽¹⁾	Пристанищна държава	Цел на спирането ⁽²⁾ в пристанище	Очаквана дата на пристигане	Очакван час на пристигане	Настояща дата

⁽¹⁾ То трябва да е определено пристанище, включено във водения от SPRFMO регистър на пристанищата.⁽²⁾ Напр. разтоварване, трансбордиране, зареждане с гориво.

Управлявани от SPRFMO видове, държани на борда:

Вид	Зона на улавяне по ФАО	Състояние на продукта	Общо количество, държано на борда, в kg	Количество за трансбордиране/разтоварване	Получател на трансбордираното/разтовареното количество

Ако на борда не се държат видове, управлявани от SPRFMO, или продукти от риболов, произхождащи от такива видове, да се запише „няма“.

Подробни данни за съответните разрешения за риболов:

Идентификатор	Издадено от	Валидност	Риболовна зона или зони	Видове	Риболовен уред ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ако разрешението е ограничено до трансбордиране, като риболовен уред да се впише „трансбордиране“.

Приложен ли е списък на екипажа? ДА/НЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

Обобщени резултати от пристанищните инспекции

Данни за инспекцията:

Номер на доклада от инспекцията		Име на главния инспектор	
Пристанищна държава		Инспекционен орган	
Пристанище на инспекцията		Цел на спирането в пристанище	
Дата на започване на инспекцията		Час на започване на инспекцията	
Дата на приключване на инспекцията		Час на приключване на инспекцията	
Получено ли е предварително уведомление?		Данните от предварителното уведомление съответстват ли на данните от инспекцията?	

Данни за кораба:

Име на кораба		Знаме на кораба.	
Вид на кораба		IRCS	
Външна идентификационна маркировка		Номер в регистъра на ММО	
Корабособственик			
Корабен оператор			
Капитан на кораба (и националност)			
Агент на кораба			
Разполага ли корабът със система VMS?		Вид на системата VMS	

Съответни разрешения за риболов:

Идентификатор на разрешението		Издадено от	
Валидност		Риболовни зони	
Видове		Риболовен уред ⁽¹⁾	
Включен ли е корабът в регистъра на кораби на SPRFMO?		Актуално ли е разрешението?	

⁽¹⁾ Ако разрешението е за трансбордиране, като риболовен уред да се впише „трансбордиране“.

Управлявани от SPRFMO видове, които са разтоварени (при настоящото спиране в пристанището):

Видове	Зона на улавяне по ФАО	Състояние на продукта	Декларирано разтоварено количество	Разтоварено количество

Видове	Зона на улавяне по ФАО	Състояние на продукта	Декларирано разтоварено количество	Разтоварено количество

Управлявани от SPRFMO видове, които са държани на борда:

Видове	Зона на улавяне по ФАО	Състояние на продукта	Декларирано количество, държано на борда	Количество, държано на борда

Управлявани от SPRFMO видове, които са приети от трансбордиране (при настоящото спиране в пристанището):

Видове	Зона на улавяне по ФАО	Състояние на продукта	Декларирано прието количество	Прието количество

Проверки и констатации:

Раздел	Коментари

Проверка на корабните дневници и друга документация

Вид на риболовните уреди на борда

Констатации от инспекторите

Очевидни нарушения (включително препратка към съответните правни инструменти)

Коментар на капитана на кораба

Предприети мерки

Подпис на капитана на кораба

Подпис на инспектора

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII

Списък на „другите видове от значение“

Научно наименование	Българско наименование	3-буквен код
<i>Carcharhinus longimanus</i>	Дългокрила акула	OCS
<i>Carcharodon carcharias</i>	Голяма бяла акула	WSH
<i>Cetorhinus maximus</i>	Гигантска акула	BSK
<i>Lamna nasus</i>	Селдова акула	POR
<i>Manta spp.</i>	Манга	MNT
<i>Mobula spp.</i>	Мобула	RMV
<i>Rhincodon typus</i>	Китова акула	RHN

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/976 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 4 юли 2018 година****за изменение на Регламент (ЕС) 2016/1139 по отношение на диапазоните на смъртност от риболов и предпазните равнища за някои запаси от херинга в Балтийско море**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ беше установен многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море (по-долу „планът“). Целта на плана е да допринесе за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, и по-специално да гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси води до възстановяване и поддържане на популациите на подлежащите на улов видове над равнищата, на които може да се постигне максимален устойчив улов.
- (2) В член 1 от Регламент (ЕС) 2016/1139 се посочват съответните рибни запаси в Балтийско море, включително запасите от херинга в Ботническо море и в Ботническият залив. С цел да се гарантира пълната възпроизводителна способност на тези запаси, в приложения I и II към посочения регламент са определени референтни равнища на опазване, включително диапазони на смъртност от риболов и референтни равнища на биомасата на репродуктивния запас.
- (3) Научната оценка на запасите от херинга в Ботническо море и в Ботническият залив, извършена през 2017 г. от Международния съвет за изследване на морето (ICES), показва, че тези два запаса са сходни. Вследствие на това ICES обедини двата запаса в един, промени границите на географската зона на разпространение и оцени повторно диапазоните на смъртността от риболов по отношение на максималния устойчив улов, както и съответните референтни равнища на опазване. Определените в резултат на това запаси и цифрови стойности се различават от установените в член 1 от Регламент (ЕС) 2016/1139 и в приложения I и II към него.
- (4) В член 5, параграф 6 от Регламент (ЕС) 2016/1139 е предвидено, че когато, въз основа на научни становища, Комисията счита, че референтните равнища на опазване, предвидени в приложение II към посочения регламент, вече не изразяват правилно целите на плана, тези референтни равнища могат да бъдат внесени по спешност за преразглеждане в Европейския парламент и Съвета.
- (5) Целесъобразно е член 1, букви д) и е) от Регламент (ЕС) 2016/1139 и приложения I и II към него да бъдат изменени по спешност, за да се гарантира, че възможностите за риболов за съответните запаси са определени в съответствие с актуализираните референтни равнища на опазване.
- (6) Регламент (ЕС) 2016/1139 следва да бъде съответно изменен,

⁽¹⁾ Становище от 14 февруари 2018 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 29 май 2018 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 18 юни 2018 г.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2016/1139 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за създаване на многогодишен план за запасите от треска, херинга и цаца в Балтийско море и за видовете риболов, които експлоатират тези запаси, за изменение на Регламент (ЕО) № 2187/2005 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета (ОВ L 191, 15.7.2016 г., стр. 1).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС) 2016/1139

Регламент (ЕС) 2016/1139 се изменя, както следва:

1) Член 1, параграф 1 се изменя, както следва:

а) буква д) се заменя със следното:

„д) херинга (*Clupea harengus*) в подучастъци 30—31 на ICES (херинга в Ботническият залив);“

б) буква е) се заличава.

2) В приложение I вписванията за запасите от херинга в Ботническо море и в Ботническият залив се заменят със следното вписване:

„Херинга в Ботническият залив	0,15—0,21	0,21—0,21“
-------------------------------	-----------	------------

3) В приложение II вписванията за запасите от херинга в Ботническо море и в Ботническият залив се заменят със следното вписване:

„Херинга в Ботническият залив	283 180	202 272“
-------------------------------	---------	----------

Член 2

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Страсбург на 4 юли 2018 година.

За Европейския парламент
Председател
A. TAJANI

За Съвета
Председател
K. EDTSTADLER

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG